

3455



భారతీయ సాంస్కృతిక వర్క్షిపతిక

సంపాదకులు: విద్యాన్ బిల్లుసు సీతారామశాస్త్రి.

రాజమహేంద్రవరము 16-1-1978

సంచిక 6

సంక్రాంతి సంచిక



1, 26 తేదీనాడు విడుదలయ్యింది.

చందా

సంవత్సరమునకు రు 10-00.

అర్ధసంవత్సరమునకు రు 5-50.

విడిప్రతి 50 పై.

—* ఈ సంచికలో *—

1. కర్మ సిద్ధాంతము 1 - 6
శ్రీ జమదగ్ని
2. చరిత్రగతిని మార్చిన ఆయుధాలు 16 - 18
శ్రీ సి. నరసింహాచారి, ఎం. ఏ., ఎం. ఇడి., బి. ఎల్.
మూలం : కీ. శే. కల్పలు రాజు
3. గ్రంథ సమాలోచన
 - A) వై జయంతి 10 - 13
శ్రీ ప్రసాద్
 - B) ద్విపదగీత - ఒక సమాలోచన 14 - 16
శ్రీ సోమసుందర్
 - C) శ్రీధరీయ ద్విపదగీత 17 - 23
శ్రీ హంస
 - D) గాలిరథం 19 - 22
శ్రీ సుగుణారాధక
 - E) నవలావిమర్శ - ఒక పరిశీలన 23 - 25
శ్రీ సుప్రసన్న
4. హేమంత సంక్రాంతి 26
అచార్య భావన్, ఎం. ఏ.
5. రాజకీయ సంక్షోభము 27
6. ఈపక్షంలో 28
రచయితలకు

1—2—78 సంచికలో కవిత్వంలో వాస్తవికత; వేయిపడగలు, ప్రతీక - వ్యాసాలు ఉంటాయి.

ఆద్రు సు :—

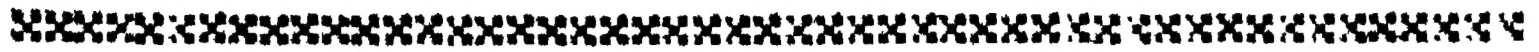
సంపాదకుడు,

బులుసు సీతారామశాస్త్రి,

6-8-7, ఇన్నీసుపేట, రాజమండ్రి-1.

కర్మ సిద్ధాంతము

027.
శ్రీ జమనాద్రి



సనాతన ధర్మ వైశిష్ట్యానికి కీలకమైన వాటిల్లో కర్మసిద్ధాంతము కట్టి. అధునికులలో మన ధర్మ స్వరూపం తెలియనివారు దీన్ని పరమ తీవ్రంగా నిందిస్తున్నారు. ఇప్పుడు మన మనుభవిస్తున్న అన్యాల కన్నింటికీ ఇదే హేతువని కూడా వాదిస్తున్నారు. కర్మ సిద్ధాంతాన్ని గూర్చిన నింద యావత్తూ అవిచారమూలకమని నిరూపించడమే ఈ వ్యాసానికి లక్ష్యం.

“ప్రపంచమంతాల్లో ఏమిటమూ చెప్పని సిద్ధాంతాన్ని ఈ వేదధర్మం చెప్తోంది కాబట్టి దీన్ని నమ్మగూడదు.” తక్కిన మతాలు చెప్పేవాటినే ఇదీ చెప్తే ఇది విశిష్ట ధర్మమేకాదన్న ఊహ ఇట్టివాదం చేసేవారికి కలగదు. ఎవ్వరూ చెప్పలేనిది ఇది చెప్తోంది కాబట్టే ఇది విశిష్టమవుతోంది. పైగా ఈసనాతనధర్మం ఒకరితో మొదలైనదికాదు. ఎల్లప్పుడూ ఉంటున్నది. తక్కిన మతాలు ఆయామత ప్రవక్తలతో ఆరంభమైనవి. ఆయా ప్రవక్తలు పుట్టకముందు అవిలేవు. ఆ ప్రవక్తల మతాలన్నీ తమకు ముందున్న సనాతనధర్మంలో తమ తమ ముద్రలను చచ్చిన కొన్నింటికి ప్రాముఖ్యమిచ్చి వారి వారి అనుయాయులకు చెప్పారేకాని ఇందులో లేవి కొత్తవిషయాలను వారెవ్వరూ చెప్పలేదు. అందుచేతనే సనాతనధర్మం విశ్వధర్మమని విజ్ఞులు వేనోళ్ళ ప్రశంసిస్తున్నారు.

“ఈ కర్మ సిద్ధాంతం లేకపోలే భౌగోళీయు నీదుర్గతికి దిగబారే వారుకారు. ప్రతిగాన్నీ కర్మ కర్మ అనునంటూ అనుభవించడానికి సిద్ధపడడమే తప్ప ప్రతిక్రియ చేసి బాగుపడదా మన్నదృష్టి భౌగోళీయులలో మృగ్యం కావడానికి ఈ సిద్ధాంతమే హేతువు.”

కర్మ సిద్ధాంతం పురుషకాగాన్ని నిరసిస్తోందన్న దుర్భ్రమవల్ల ఇట్టి విమర్శ చేస్తున్నారు. అసలా సిద్ధాంతం వెలువడినదే పురుషకాగాన్ని ప్రబోధించడానికి. దాన్ని విపరీతంగా అన్వయించుకోవడం మన తెలివితక్కువ. నీవు వెనుక చేసుకున్నదే ఇప్పుడు మనుభవిస్తావంటే ఇప్పుడు చేసుకోవద్దని చెప్పినట్లూ? ఎంత చదివినవానికి అన్నేమార్కులు వస్తాయంటే చదవనిదే రావుకాబట్టి చదవవద్దని చెప్పినట్లూ? చేసుకోందే అనుభవించలేము కాబట్టి చేసుకోవాలి. ఏదిచేస్తే అదే అనుభవిస్తాము కాబట్టి ఏమి కావాలి ననుకుంటున్నామో దానికి తగినదాన్నే చేసుకోవాలి. ఎంత చేసుకుంటే అంతే అనుభవిస్తాము కాబట్టే చేసుకున్నవారికీ చేసుకున్నంతా మహాదేవా అనుకోవడం !

వెనుకటి కొక బ్రాహ్మణుడు యాయవారానికి వెళ్తే ఒకపల్లెటూరి గృహస్థు 'మాడుజన్మల దరిద్రుడు వచ్చాడు ముష్టిపెట్టవే' అని ఇల్లాలిని కేకవేశాడుట. ఆ మాట వింటూనే యాయవారపు బ్రాహ్మణికి కోపంవచ్చి 'మీ గెంత సంపన్నులయితే మాత్రం అలా నిందిస్తారందుకు' అన్నాడట. దానిమీద ఆ గృహస్థు 'అవునగూర్చా వెనుకటిజన్మలో నీవు దరిద్రుడవై ఎవ్వరికీ పెట్టలేదు. అందుచేతనే ఈజన్మలోనూ దారిద్ర్యం వచ్చింది. ఇప్పుడూ ఎవ్వరికీ పెట్టలేకపోతున్నావు గదా. అందుచేత వచ్చేదీ దరిద్ర జన్మే అవుతుంది. ఉన్నమాట అంటే ఉలిక్కిపడతా వెండువ ?' అని అడిగాడట. కాబట్టి ఎంత దారిద్ర్యంలోనయినా నాకే లేనప్పుడు నేనేం చేస్తానని ఊరుకొక ఉన్నంతలో వీలైనంత ఫణ్యం చేసుకుంటేనే ముందుజన్మలో అనుభవానికి వస్తుందని తాత్పర్యం.

“అవశ్య మనుభోక్తవ్యం కృతం కర్మ శుభాశుభమ్” మంచిగాని చెడుగాని చేసుకున్న కర్మఫలాన్ని అనుభవించక తప్పదు. ప్రారబ్ధం భోగతోనశ్యేత్” ప్రారబ్ధ కర్మఫలము అనుభవముతోనే నశిస్తుంది. ఇలా చెప్తున్న మన శాస్త్రాల్లో ఫలానుభవం నుండి తప్పించుకునే ఉపాయాలున్నవని, వాటి నవలంబించే స్వాతంత్ర్యం మనకున్నదనీ కంతోక్తంగా చెప్తున్నాయి. ఈ స్వాతంత్ర్యం మనకు లేనిపక్షంలో ఆశాస్త్రాలు ఎవరికోసం ప్రవర్తించినట్లు? పశుపక్ష్యాది శరీరాలు కేవల పాపానుభవానికే ఉద్దిష్టమైనవి. సిద్ధ సాధ్య గంధర్వాది దేవయోని విశేషాలు కేవల పుణ్యానుభవానికే ఉద్దిష్టములైనవి. ఈ గెండువర్గాలవారికే స్వాతంత్ర్యంలేదు. అంటే పాపాన్నో పుణ్యాన్నో అనుభవించడం తప్ప ఆ శరీరాలలో వారు చేయగలిగింది మరేమీ లేదు. అవి ఒకరకంగా జైలు జీవితాలవంటివి. కఠినవరకం పశుపక్ష్యాది జన్మలయితే అన్ని సౌకర్యాలతోనూ ఉండే 'ఏ' క్లాసు జైలువంటివి దేవయోని విశేషాలు. ఆజీవితాలు గడుపుతూవారు కొత్తగా సంపాదించుకొనే పాపపుణ్యాలు ఉండవు. ముక్తిని పొందే ప్రయత్నం చెయ్యడానికీ అవకాశం లేదు. అందుచేతనే 'జంతూనాం నరజన్మ దుర్లభ'మని అదిశంకరులు కంతోక్తిగా చెప్పారు.

మానవులు పుణ్యపాప సమ్మిశ్రఫలమైన జన్మలు కలవారు. ఈ జన్మలో వీరికి యుక్తాయుక్త విచక్షణ చేసుకునే మనసు అనుగ్రహింపబడింది. భగవంతుడిచ్చిన ఆ మనస్సు నుపయోగించుకోక తెలిసి తెలిసి పాపాలుచేసి పశుపక్ష్యాది జన్మలూ పొందవచ్చు. సుఖభోగాపేక్షతో పుణ్యాలుచేసి దేవయోనులలోనూ పుట్టవచ్చు. తత్త్వం తెలుసుకొని పుణ్యపాపాల కఠితమైన బ్రతుకులు గడిపి జ్ఞానాన్ని దగ్ధకర్ములై జన్మ రాహిత్యాన్ని సాధించుకోవచ్చు. ఈ స్వాతంత్ర్యం ఉన్నది కాబట్టే మానవజన్మ పరమ దుర్లభమనీ సర్వోత్కృష్టమనీ మనశాస్త్రాలు చెప్తున్నాయి.

జీవుడనాది. అతనికి జననమరణాలు లేవు. శరీరాలు ధరిస్తున్నాడు. విడిచిపెట్టుకున్నాడు. పాతశరీరాన్ని విడిచినప్పుడు చచ్చాడనీ కొత్త శరీరాన్ని ధరించినప్పుడు పుట్టాడనీ అంటున్నాము. శరీరాలకుండే జనన మరణాలను అతనికి చెందినట్లుగా భ్రమిస్తున్నాము. ఈ భ్రమను అజ్ఞానమే కారణం. శరీరాన్ని పొందవలసిన జీవునకు అనేక జన్మలలో ఆర్జించుకొన్న పుణ్యపాపాలు గుట్టలుగుట్టలుగా చేరుకొని ఉంటాయి. దాన్ని సంచిక కర్మఅంటారు. ఆకర్మ నంతటినీ అనుభవించడానికి ఎన్నో జన్మలెత్తవలసి ఉంటుంది. రకరకాల కర్మలకు రకరకాల శరీరాలు పొందవలసి ఉంటుంది. అందులోనుంచి ఈశ్వరుడు ఈజన్మలో అనుభవించవలసిన కర్మను కేటాయించి దాని కనుగుణమైన శరీర మిస్తాడు. కేవల పాపకర్మానుభవానికైతే పశుపక్ష్యాది శరీరాలనూ, కేవల పుణ్యకర్మానుభవానికైతే దేవదేహాని విశేషాలనూ, పుణ్యపాపసమ్మిశ్రణానికైతే మనుష్యజన్మనూ ఇస్తాంటాడు. ఇలా ప్రస్తుతజన్మలో అనుభవించడానికి ఉద్దిష్టమైన కర్మకే ప్రాగ్భవమని పేరు. ఇది అనుభవించక తప్పనిదిగా ఉంటుంది. అనుభవంవల్లనే పశించవలసినది. దీన్ని అనుభవినా ఈజన్మలో మనుష్యుడు చేసుకునే కొత్త కర్మలుంటాయి. ముందు ముందనుభవించవలసిన అట్టి పుణ్యపాపకర్మకే ఆగామి అనిపేరు.

మనుష్యుడు ఆత్మజ్ఞానాన్ని సాధించి సంచితాన్నంతటినీ దగ్ధంచేసుకోవచ్చుననీ ఆగామి కర్మ ఏర్పడకుండా పుణ్యపాపాల కడితం గా బ్రతకనచ్చుననీ మనశాస్త్రాలు చెప్తున్నాయి. ప్రాగ్భవమూడా మూడువిధాలుగా ఉంటుంది. స్వేచ్ఛాప్రాగ్భవం, పరేచ్ఛాప్రాగ్భవం, అనిచ్ఛాప్రాగ్భవం, అని మూడువిధాలు. ప్రాగ్భవం చెయ్యాలిగాని ఇచ్చును పుట్టించడం వరకే. పూర్వకర్మ ననుసరించి మనకు మంచిబుద్ధిగాని చెడుబుద్ధిగాని కలుగుతూఉంటుంది. అందుకే 'బుద్ధి కర్మానుసారినీ' అంటారు. 'వినాశకారే విపరీతబుద్ధి' అన్నదీ ఇటువంటిదే. దీనికే స్వేచ్ఛాప్రాగ్భవం అనిపేరు. బుద్ధిని పుట్టించడంతోనే ఆ ప్రాగ్భవం తీరిపోతుంది. దాన్ని ఆచరించడంగాని ఆచరించకపోవడంగాని మనసున్న మానవుని ఆలోచనలో ఉన్నది. కర్తృం (చెయ్యడానికి) అకర్తృం (చెయ్యకపోవడానికి) అన్యధాకర్తృం (మరొకరంగా చెయ్యడానికి) ఈ మానవున కవకాశం ఉన్నది. ఈ స్వాతంత్ర్యం మనకున్నట్లు మన నిత్యజీవితంలో మన అనుభవంలోనే ఉంటున్నది. ఎన్నోసార్లు మనకు చెడ్డబుద్ధి పుట్టాఉంటాయి. ఎవరినో తిట్టాలనీ కొట్టాలనీ అనిపిస్తూనే ఉంటుంది. అట్లా అనిపించినంత మాత్రాన సంస్కారాలు అయిన మానవుడు తొందరపడిపోవడంలేదు. సాధకబాధకాలలోంచి తన్నుతాను అనుభవో పెట్టుకుంటున్నాడు. అట్లాగే మంచిబుద్ధిలూ పుట్టుంటాయిగాని వాటిని మన మొకప్పుడు ఆచరణలో పెద్దాము, మరొకప్పుడు పెట్టాము. ఇందుకే పెదలు చెడ్డబుద్ధి పుట్టే నిదానించు, మంచిబుద్ధిపుట్టే వెంటనే ఆచరించు అని సలహాఇస్తారు.

మనబుద్ధి ప్రేరితమవుతున్నట్లే ఇతరుల బుద్ధిలూ ప్రేరితములవుతున్నాయి. మన ననుసరించికాక ఇతరులతో మనకున్న సంబంధాలను బట్టి వారి ఇచ్చల ననుసరించి మనమొకప్పుడు నుంచి చెడ్డలలో పాగొంటూఉంటాము. దాన్ని పరేచ్ఛా ప్రారబ్ధ మంటారు. వీటిల్లో తారతమ్యాలుంటాయి. బలీయమైనవాటిని ఎవ్వరూ తప్పించుకో లేరు. అనిచ్ఛాప్రారబ్ధం అంటే ఎవరి ఇచ్చతోనూ సంబంధంలేకుండా దానంతటది వచ్చి నెత్తినిపడేది మన అధీనంలో లేనేలేదు. కాగా అనుభవించక తప్పనిసరి అన బడే ప్రారబ్ధంలో కూడా మూడింట రెండువంతుల్లో అన్యధికభాగాన్ని వృత్తిపుట్టడం మాత్రంతో తప్పనిసరిగా అనుభవించి తరువాతి ఫలితంలేకుండా చేసుకునే అవకాశం మనకు ఉన్నది.

ఈబుద్ధి వృత్తులలో పాటు మనశ్శబ్దంబ్రులు, మనంపుట్టిన గాతావరణం, మన కుండే సంపద్యారద్ర్యాలు, మనంలిసే తిండి ఇత్యాదిగా ఇప్పటి శరీరంతో మనమనుభ వించే సమస్తానికీ ప్రారబ్ధమే హేతువు. అందుచేతనే 'ప్రారబ్ధం పుష్యతి వపుః' అని నిశ్చింశులై విరక్తు లుండగలుగుతున్నారు.

అహంకార విరహితులమై జేహేంద్రియాదులతో తానాత్మ్యం చెందకతద్వ్యతి రిక్తప్రత్యక్షస్వరూపులమే మనమని తెలిసి శరీరం ధరించాము కాబట్టి అని యేపనికై పుట్టినదో ఆపనిని ఈశ్వరాజ్ఞా విధేయులమై నిస్వహించడంలో నిస్సంగులమై ఫలత్యాగపూర్వక స్వధర్మానుష్ఠాన సయలమై బ్రతకడంచల్ల చిత్తశుద్ధి ఏర్పడిమోక్ష హేతువైన జ్ఞానం కలిగి సంచితం శగులబడిపోయి ఆగామి ఏర్పడక ముక్తులయితే మన మనశాస్త్రాలు మనకు చెప్తున్నాయి.

నియతం కురు కర్మశ్చరం
కర్మ జ్యాయోష్యా కర్మణః
శరీర యాత్రా పినశే
న ప్రసిద్ధ్యే దకర్మణః॥

నీకు నియతమైన కర్మ నీవు చెయ్యి. కర్మ చేయకుండా ఉండడం కంటే చేయడమే శ్రేష్ఠం. కర్మ చెయ్యని వానిని చేహయాత్ర కూడా సాగదు.

నహి కశ్చిత్ క్షణ మపి
జాతు తిష్ఠ త్య కర్మ కృత్
కార్యతే హ్యనశః కర్మ
శుర్యః ప్రకృతి జ్ఞేయైః॥

ఏ కర్మా చెయ్యకుండా ఉండం సేపైనా ఎవ్వరూ ఉండలేరు. ప్రకృతి గుణాల ప్రాబల్యం వల్ల కర్మలు జరుగుతూనే ఉంటాయి.

కర్మేంద్రియాలను మాత్రం నియమించి మనస్సుతో విషయాలను స్మరిస్తూనే నే నేమీ చెయ్యడం లేదనుకునే వాడు వట్టి మిథ్యాచారి. వాడికి ఇహపగాలు రెండూ ఉండవు. ఎవడు మనస్సుతో జ్ఞానేంద్రియాలను నియమించి తన విధిని తాను తెలుసుకుని ఫలాపేక్షా విరహితుడై కర్మేంద్రియాలతో అన్ని పనులుచేస్తూ ఉంటాడో వాడే శ్రేష్ఠుడు.

‘మాతే సంగో స్త్వ కర్మణి’. ఏ పని చేయకుండా ఉండాలనే సామరితనం మీద నీకు ఆసక్తి కలుగకుండును గాక.

ఇలా ఆ నేక విధాల కర్తవ్య నిష్ఠను భగవద్గీత మనకు బోధిస్తూఉంటే తత్ప్రతి పాదితమైన కర్మ సిద్ధాంతం మనకు హాని ఏమి కలిగించింది? శత్రువులు దేశం మీదికి దండెత్తివస్తే ఎదుర్కొని పోరాడ వద్దన్నవా? ‘ఆతతాయిన మాయాంతం హన్యా దేవా విచారయన్’ ఉద్యతాయుధుడై చంపడానికి వస్తున్న వ్యక్తిని వా డెవ్వడన్న విచారణ చెయ్యకుండా చంపవలసినదే అని మనస్సు ప్రతి చెప్పిన దాన్నే భగవద్గీతా చెప్పింది. ఆందుచేత సిద్ధాంతంలో ఏ లోపమూ లేదు. దాన్ని సరిగా అవగాహన చేసుకుని పాటింపకపోవడంలో మనయందే లోపం ఉన్నది. ఆందుకనే వివేకా నందుడు ‘కృష్ణుడు చెప్పినట్లు చదుచుకోక భారతీయులు చెడిపోయారు. క్రీస్తు చెప్పిన దాన్ని వ్యతిరేకించి పాశ్చాత్యులు బాగుపడ్డారు’ అని అనవలసినచ్చింది.

కర్మ సిద్ధాంతం వల్ల ఏ హాని లేదు సరిగదా ప్రపంచ మత్లాలో ఏ మతమూ సమర్థించలేక పోతున్న శివ వైచిత్ర్యాన్ని అదొక్కటే సమర్థించ కలుగుతోంది. అంతా ఒకటే అంతా ఒకటే అని మన్ని మనం మభ్యపెట్టుకున్న మాత్రాన అది నిజంకాదు. పుట్టుకయందే వ్యక్తి వ్యక్తికి ఎంతో వ్యత్యాసం ఉంటోంది. శరీర స్వరూప స్వభా వాల్లోనే విస్పష్టమైన వైవిధ్యం శక్తిసామర్థ్యాల్లో వైవిధ్యం ఉహాకే అందదు. పెరి గాక సంఘంలోఉన్న వ్యత్యాసాలకు రకరకాల హేతువులు ఉహించే మేధావులు జన్మతః వస్తున్న వ్యతాసాలకు ఏ హేతువులు చెప్పగలరు? ఒకడు గర్భదరిద్రునకు పుడితే మరొకడు కోటిశ్వరునకు పుట్టున్నాడు. ఒకడు పండితునకు శుంభగా పుట్టుంటే మరొకడు మూఝునకు మేధావిగా పుట్టున్నాడు. ఒకడు అంద గానికి కురూపిగా పుట్టుంటే మరొకడు కురూపికి అందగాడుగా పుట్టున్నాడు. వద్ద నుకునే వారికి పిల్లలు పుట్టుంటే కావాలనుకునే వారికి కలగడం లేదు. ఆయా జీవుల కర్మ ఫలాలు కాకపోతే వీటన్నింటికీ ఏది హేతు వవుతుంది? ఈశ్వరుడు కర్మ ఫల ప్రదాత మాత్రమే. ఆయన కర్మ సాపేక్షుడయ్యే ఉంటున్నాడు. ఆ నియ

మం ఆయన పెట్టినదే కాబట్టి అందువల్ల ఆయన స్వాతంత్ర్యానికి ఏ భంగమూ ఉండదు. ఆయన కొకగు ప్రేయులు కారు ఒకరు అప్రేయులు కారు. ఆయన సర్వసముడు. ఎవరి కర్మ ఫలాలను వారితో అనుభవింప చేయించడంలోనే ఆయన సర్వసమత్వ ముంటోంది. 'ఆయన పరమ దయాళువు. కాబట్టే మన మన కర్మలను తగ్గ శరీరాలను మన కనుగ్రహిస్తున్నాడు. తన దగ్గరకు చేరుకునే ఉపాయం చెప్పి రండని ప్రేమతో పిలుస్తున్నాడు. పిలుపు విని భక్తిశ్రద్ధలతో ఆరాధిస్తే అన్ని కష్టాలనూ అతిక్రమించి నిశ్చింతగా చేరుకోగలం !

ఈ సిద్ధాంతాన్ని నమ్ముతున్నంతకాలం భారతీయులు తమ సుఖ దుఃఖాలకు తామే కారకుల మని తెలుసుకొని ఎవరినీ నిందించక బాధ్యతతో ప్రవర్తించి తమ్ముతాము బాగుచేసుకుంటూ ఆభ్యుదయాన్ని పొందుకూ ఉండేవారు. పారమార్థికంగానే కాక విహికంగా కూడా అష్టైశ్వర్యాలతోనూ సుఖ శాంతు లనుభవించేవారు. సర్వ ప్రపంచానికీ గురుస్థానంలో ఉండి ఆరాధింప బడేవారు. చార్వాక సిద్ధాంతాలతో పరధర్మ మోహితులమై స్వధర్మచ్యుతి నందిన తర్వాతనే సర్వాన్ధాలకూ ఆహుతి అవుతూ వచ్చాము. రాజకీయ స్వాతంత్ర్యం సాధించుకున్న తర్వాతగూడా స్వధర్మ ప్రాశస్త్యాన్ని గుర్తించి అనుష్ఠించక పరధర్మాలను ఆవలంబిస్తూ ఆనర్థాల పాలు అవుతూనే ఉన్నాము.

గీతలో శ్రీకృష్ణ పరమాత్మ ప్రబోధించినట్లు

కర్మణో హ్యపి బోధవ్యం
బోధవ్యం చ వికర్మణః
అకర్మణ శ్చ బోధవ్యం
గహనా కర్మణో గతిః ॥

శాస్త్ర విహిత కర్మల తత్త్వం తెలుసుకోవాలి. అది నిషేధించిన కర్మల తత్త్వమూ తెలుసుకోవాలి. నైష్కర్మ్య తత్త్వం అంటే ఏ కర్మలు చేసినప్పటికీ చెయ్యనల్లే అయి ఇహానికి భంగం లేకుండా ముక్తికి దారితీస్తాయో ఆ తత్త్వమూ తెలుసుకోవాలి. కర్మల నడకలు అంతంత మాత్రాన తెలిసేవి కావు. మనం నమ్మినా నమ్మకపోయినా జగత్తు ఈ సిద్ధాంతం ప్రకారమే నడుస్తోంది. భగవంతుడిచ్చిన బుద్ధిని ఉపయోగించుకుని యథేచ్ఛా చారులం కాక శాస్త్ర దృష్టితో వివేకులమై సంచరిస్తే విహికాముష్మికాభ్యుదయాల నవలీలగా అందుకోగలము.

చరిత్రగతిని మార్చిన ఆయుధాలు

ఆనువాదకులు : శ్రీ సి. నరసింహాచార్యులు, ఎం. ఏ., ఎం. యు.డి., బి. ఎల్.

మూల రచన : కీ. శే. డాక్టరు డి. యస్. రాజు (కల్నలు రాజు)

మాజీ కేంద్ర ఉపకుమారి.

(గత సంచిక తిరువాయి)

చరిత్రయుగమున ప్రప్రథమముగా యథార్థసంగ్రహ మూలమున మనకు లభ్యమగు సమాచారము ననుసరించి అజాతశత్రుడు (క్రీ.పూ॥ 500) మగధసామ్రాజ్యమునకు చక్రవర్తియైన దింబిసానుని ఘాతము. అతడు ఆయుధసహితముగా నిర్మితమైన రథావళి (ఆధునిక టాంకులకు ప్రథమరూపము) నుపయోగించెను. ఈ రథములపై వడిసెలరాళ్ళను ప్రయోగించు యంత్రములెన్నో అనుగ్బవజీయుండెను. ఈ రథములతో నాతడు యుద్ధముచేసి “లిచ్చవిగణతంత్రరాజ సమూఖ్యపై సంపూర్ణవిజయమును గాంచెను. అజాతశత్రుడు తన రథమునకు న్యాయైపుల సునిశితమైన ఉక్కురేకులను అమర్చి వాటిని శత్రుసమూహముల మధ్యకు ప్రయోగించెను. తనరథములకే ఒడిసెలను నిర్మించెను. ఈవిధముగ మహా మేధస్సుతో కూర్చిన యీరెండు నిర్మాణములే ఆయనకు విజయమును సమకూర్చెను.

అలెగ్జాండరు మహావీరుడు మనదేశముపై దండెత్తినపుడు (క్రీ. పూ॥ 326 జూలై) పోరస్ మహారాజు (పురుషోత్తముడు) ప్రయోగించిన ఆయుధముల కన్నోరెట్లు మిన్నయైన ఆయుధములతో గ్రీసయోధులు రణ మొనరించినట్లు ఉదాహరణలకు కొదువలేదు. ధైర్యసాహసములతోను, గోగ్బలముతోను, సంఖ్యాబలముతోను ఇరు పక్షములవారును ఒకరికొకరు సరిపడియుండిరి. కాని గ్రీకు పైనికులు ఉక్కుతీగలతోడి శరీరత్రాణములను ధరించి రక్షణపొందిరి. వారిబల్లెములు ఇరువదైదు అడుగుల పొడవుండెను. పోరసు (పురుషోత్తముని) పైనికుల కిట్టి శరీరగత్తణ కొదువపడినది. వారి బల్లెములుకూడ శత్రువుల బల్లెములలో సగము పొడవు మాత్రమేయుండెను. అంతేకాక అలెగ్జాండరు ఆశ్వికదళము పురుషోత్తముని దళముకన్న అతిచురుగులదై త్వరితగతిని పురోగమించగా పోరస్ గజదళము వెనుకబడియుండెడిది. అంతేకాక వీరి రథములు మట్టిలో కూరుకొని పోయెడివి. ఈవిధముగా నొక్కదినములోనే యుద్ధము ముగియుటయు, పోరస్ ఆపజయమును ఘోరము లగ్నమైనది.

తరువాతి చంద్రగుప్తమౌర్యుని కాలమున (క్రీ. పూ॥ 322 నుండి 298 వరకు) నాతడు తనబ్రాహ్మణ మంత్రివర్యుని సహాయమున మనదేశమున ప్రథమముగా సువిశాల సామ్రాజ్యమును నిర్మింపగల్గెను. వారిరువురును వివిధ ప్రదేశములలో యోధులైన యనేక జాతులవారి నోడించి వశపరచుకొని, దేశమునంతను సమైక్యపరచి మహాజనావళి కంతకు శాంతియు సంపూర్ణ భాగ్యభోగ్యములను సమకూర్చిరి. వీరిరువురు ఈ

మహాకార్యసాధనకు యుద్ధసాధనమునుగాక గాజకీయతంత్రజ్ఞతనే యుపయోగించిరి. చంద్రగుప్తుడు తనపరిపాలనను తన పుత్రుడుగు బిందుసారున కప్పగించినపుడు, ఆగులక్షల కాల్యలక్షును, రెండులక్షల ఆశ్వకదళమును, పదివేల యుద్ధగజదళమును, సిరబలమున నుండెను. మహాదైన్యమును పోషించుటచే న్యాయము చాలభాగము తగ్గుననియు, దానికి కారణమేమన యుద్ధములు చేయవలసిన అవసరము చాలవరకు తగ్గి పోవుటయనియు నీతడే ప్రప్రథమముగా సిద్ధాంతమునువేలచరించెను. యుద్ధసైనికులు ఎట్టి ఆయుధముల నుపయోగించిరో మనకు సరియైన సమాచారము కానరాకున్నది. చంద్రగుప్తుమాత్రమే మనుమడు ఆశోకుని సామ్రాజ్యము క్రీ. పూ. 270 నుండి 232 వరకున్న సామ్రాజ్యములన్నిటిలోను పెద్దది. అతడు తన పరిపాలన కాలమున తొమ్మిదవ సంవత్సరమునఁ గావించిన కళింగయుద్ధమే శుద్ధిని తరువాత నాతడు యుద్ధసన్యాసమును చేసి బలశ్రయోగమునకే స్వస్తిచెప్పెను. అతడు ధర్మరాజ్యసంస్థాపన గావించెను. దానికి ప్రేమ, భూతదయ, న్యాయము, కరుణ సహనభావముతో నితిగుల నర్థము చేసికొనుట యనునవే అవగృహ్యత్రములై మార్గదర్శకము లయ్యెను. ఎంతోకాలమునను పూర్వమే, అంతటి మహాచక్రవర్తి, ఆఫ్ఘనిస్తాన్ నున్నగురాజ్యములతో గూడిన మహాసామ్రాజ్యమును ప్రేమ కరుణ సూత్రములపై నాధారపడి పరిపాలించు నాదర్శభావములను మనోద్వేషిని వీక్షించి కార్యరూపము నొందించుట మహాశ్రమము. తన శిలాశాసనములందును, గుహాశాసనములందును, పదే పదే “తన సామ్రాజ్యమునందలి ప్రజలేకాక, విశ్వమునందలి ప్రజలందును తన తనూజులే. యని బాహుటముగా ప్రకటించెను. నిజమైన విజయసంపద ఒక్క ప్రేమవలన మాత్రమే లభించునని అతడు భావించెను. కాని ఈమహాసమ్రాట్టు తుదిదినములు దుఃఖిమయము లని చెప్పబడుచున్నది. తన సామ్రాజ్యమును తనచునుమడననునాటు’ నకు వశపరచెను. కాని అతడు నిర్వీర్యుడై యసమర్థుడైనవాడు. అధిక సమర్థులైన తన బ్రాహ్మణమంత్రుల చేతులలో నాతడొక కీలుబొమ్మ యయ్యెను. ఆమంత్రులు బౌద్ధమతమును అణగద్రొక్కుటకై ప్రయత్నించిరి. ఒకదినమునకు అశ్వేన్యుమాత్రమే ఆహారమును చక్రవర్తి కిచ్చుచుండిరి. ఒకనాడతడు తనదర్బారు ప్రజలతో “ఆత్యధిక విస్తారమైన మహాసామ్రాజ్యమునను చక్రవర్తి నై అరగొట్టెనేన నోచుకొననైతిని గదా” యని మహావ్యథతో వాపోయెనట. అంతటి దైన్యముతో నాతడు విలపించె ననగా నెంతటి నిస్సారస్థితి కాతడు స్రుంగిపోయి యుండెనో మన మాహింపగలమా!

తరువాత ద్వితీయ (200) సంవత్సరాయతమైన గుప్త సామ్రాజ్యమున (300-500) మార్గవర్ధన చక్రవర్తి పాలన (606-643) జరిగెను. ఈ చక్రవర్తి యుద్ధాయుగములను గూర్చి మనకు సమగ్రముగ తెలియుట లేదు. కాని యుద్ధమున రథములు క్రమక్రమముగా త్యజింపబడినవి. యుద్ధములలో వాటి పాఠభ్యము చేయుట వారికి వశము కాకుండెను. యుద్ధగజములుకూడ నిరుపయోగములుగనే నిర్ణా

యింపబడెను. త్వరితగతినీ పునోగమించగల ఆస్వికదళమునకును, విల్లంబులతో నిపులులకును, భద్రములు శూలములతోపోరాడు వారికిని, ప్రాముఖ్యమియబడి; హరిపైనే యాధారపడెడువారు. సైనికదళమునకు సంపూర్ణమైన విజయము నిచ్చెడువారు. పైని కులు లెక్కకు మిక్కిలిగా నుండి వేతనములు కూడ నధికముగ పొందడువారు. రాజ పోషితమైన ఈ మహాసైన్యమే పగరాజులను శాంతిపూర్వులను గానించెడిది.

ఇక మన దేశచరిత్రలో ఆతిముఖ్యమైన ఘట్టమును పరిశీలింపము. 707వ సంవత్సరములో మహమ్మదు బిన్ ఖాసిస్ సింహ రాజ్యవాలకుడైన ధో. అను బ్రాహ్మణ చక్రవర్తిపై దండెత్తినపుడాచక్రవర్తి ముప్పదివేల సైనికబలముతో ఖాసిస్ను ఎదిరించెను. ఘోరయుద్ధము నెలరేసెను. ఇరుపక్షములందును ఈ అప్రాముతోనే యుండిరి. ధనుర్బాణములు, ఈటెలు, భద్రములు ఆస్వికదళ పోరాటములు విరివిగా ప్రయోగింపబడెను. ధో మహారాజు మహాకీర్తితో తన శ్మేషగజముపై ఆసీనుడై, ధనుర్బాణములు నరించి యుద్ధక్రమము నాదేశించుచుండెను. యుద్ధ సమయమున అతి కీర్తితో నున్న దేవనైసను ఛేదించుట సులభము గదా. కానిని గురితప్పుక భగ్నము కావించవచ్చును. మహమ్మదు బిన్ ఖాసిస్ ఒక అగ్నిని గ్రమ్ము అమ్మును మహారాజుపై ప్రయోగించెను. ఆ బాణమున నున్న మంటలకు రాజుగారి పనుగుపై హఠాదాను మంటలపా లయ్యెను. ఈ ఘటనతో మహాసైన్యమున అల్లకల్లోలము నెలరేగి, ఆ మహాగజము భయోన్మత్తమై సింధునదియందు లుఘించెను. రాజును మరణించెను. ఈ సంఘటనకు కారణ మతిస్వల్పమే. కాని కాని ఫలితముగ మహా సైన్యము చెల్లాచెదరయ్యెను. ప్రప్రథమముగ మహమ్మదీయ పాలన మన దేశమున వెలసెను. అసేక - వేల మహాబల శాలులు అసేధాలస బలియై, మరి యందరు ఖైదీలుగ గొనిపోబడిరి.

12వ శతాబ్దమున మహమ్మదుగోరి మనదేశముపై 1191 లోదండెత్తెను. మహానా రాజు పృథ్వీరాజు ఢిల్లీ అశ్వీరులను పాలించుచుండెను. అతడు మహమ్మదీయుల నెదిరించి వారిని నేలమట్టము చేసెను. స్వయంబుగా పృథ్వీరాజు నాయకత్వము వహించి రాజపుత్రులలో దైర్యోత్సాహములకు పురికొల్పి రాజపుత్రులకు మహావిజయమును సమకూర్చెను. కాని యుద్ధవిధానములలో నూతనప్రక్రియలకు కూర్చునలేనని కాని నూతన నైపుణ్యమును ప్రదర్శించు తలంపుకాని లేకపోయినది. రాజపుత్రులు తమ బలపరాక్రమములపై పూర్తివిశ్వాసములతో తమ భుజశక్తిపైనే పూర్తిగా నాధారపడియుండిరి. కాని మహమ్మదీయులుమూత్రము ఎప్పటికప్పుడు నూతన విధానములు నేర్చుకొనుచు, పూర్వానుభవముపై గూఢాశయులు నేర్చుకొనుచుండెడివారు. గోరి మహమ్మదు తన సైన్యమును మరల సమకూర్చుకొని, 1192 లో పృథ్వీరాజును ఢిల్లీ నెను.

శ్రీ నాథుని కవిత్వము

వై జ యం తి

— శ్రీ ప్రసాద్.

[(సాహిత్య విశిష్ట సంపుటి) సంపాదకుడు శ్రీ కర్రా చంద్రశేఖరశాస్త్రి గారు, అగ్ర హారము, సామర్లకోట. మూల్యము :- ఆయిదు రూపాయలు.]

సంపాదకులు ప్రాచీనుల కవిత్వముపై తల మున్నులుగా నున్న విశేషాభిమానమున నేడాది కొక కవిపై రెండు సంపుటముల చొప్పున వెలువరింప దలచినట్లు, ప్రాచీన కవుల గుణ విశేషాదు లర్వాచీన వర్ణమాన కవుల కుపకరింప వలయునను సదుద్దేశమున నిట్లారంభించినట్లు, చెప్పికొనిరి. వీరి కార్యక్రమమును శ్రీనాథునితో నారంభించిరి. బహుశః శ్రీనాథునికి ముందువా రర్వాచీనుల కుపేక్షణీయుల, సులభ గుణ సంపన్నుల కాగలరను సుద్దేశము కానోపును. ఇట్టి స్థితికి నన్నెచోడుడు మొదలుకొని శ్రీనాథుని వరకు నున్న కవులు వచ్చుట వారి యదృష్టము. “శ్రీకా గము గల శ్రీనాథుడు నా యీ ఉద్యమమున కాధారమైనా” డని చెప్పట విచిత్రముగా నున్నది. శ్రీనాథుడే కాదు శ్రీశ్రీ వరకు నందరు నాకు సమర్పనీయులే యనుట విచిత్రమై విపరీతార్థము నిచ్చుచున్నది. ఇది శ్రీనాథాంకములో తొలి సంపుటి యనిరి. ‘వై జయంతి’లో నంక విభాగము స్ఫూర్తిదముగా లేదు. వై జయంతికి పతాక మను నర్థము పేరు గ్రహించి యుండిరి కదా!

ఇందు శ్రీనాథు సుద్దేశించిన వ్యాసములు, పద్యములు, ననువిభాగములు పదు నారున్నవి. శ్రీనాథు సుద్దేశించి శ్రీ చెళ్లపిళ్ల వారి నుండి శ్రీ ద్వభాష్యం వెంకట రావుగారి వరకు రచించిన రచనలున్నవి. శ్రీనాథు సుద్దేశించిన యీ రచనలను- (1) ఇందు కొఱకై రచింపబడినవి; (2) పూర్వము రచించిన శ్రీనాథోద్దిష్టములు ప్రకృత మందతర్భాగములైనవి; యని రెండు విభాగములుగ జేయవచ్చును. శ్రీనాథు సుద్దేశించి రచితములై ప్రకటితములైన వాని నిందు మరల ప్రకటించుటలో సుపయోగమే మున్నది? (శ్రీ చెళ్లపిళ్ల వారి శ్రీనాథుడు శ్రీరాముడు కాఁడు-విడిచిన) చర్విత చర్వణము, పిష్ట పేషణము. ఒక కవిని గుఱించి, అతని గుణాదికమును గూర్చి వివరించుటకు పద్యముకన్న గద్యమే విశాలతరము ఉపయోగకరము కావచ్చును కదా! ఒకే రచయిత రెండు రచన (పద్యము-గద్యము) లిందు స్వీకరించుట సమీచీనముగా నగ

పడదు. ఒకరివే గెండు రచనలు స్వీకరించుటకు బనులు, మఱికొందఱి రచనలు గ్రహింపవచ్చును గదా!

ఇందలి పద్య రచనలు సాధించిన దానికంటె గద్యరచనలు సాధించినదే యెక్కువగాఁ గనిపించును. విద్యాధికారి, కవి సన్మానము, నను పద్యరచనలు మాత్ర మా కాకర్షకములుగా నున్నవి. శ్రీ వేటూరి వారి 'చిన్నిపూలు' కంఠ వృక్షమువలెను, నీనచర్య (డైరీ) వలెను నున్నవి. ఆహ్వానము, తగినట్లుగా నగపడదు. కథలు-గాథలు ఒకటికావు గదా! [శాలివాహన కథలతో పేజీ 1]. నవమనుద్రాఖ్య నందనందన చరిత్ర పండితారాధ్య కృతులలో క్రి గీటు గీచిన సదము మరుత్త రాట్పరిత్రచుట్టును భ్రమించుచున్నది. 'విజయ స్త్రీ' హాస నాంద్రీ సుధాస్వాతిభ్యంబుల' స్వాతిభ్యములో, స్వ ఆతిభ్యమా? సు ఆతిభ్యమా పీఠ వివక్ష? 2వ పేజీలో - ప్రత్యక్ష మహేసుల గొలుము' కొలువుము అనుటకు ఇది సాధ్యమేనా? అందులోనే-నిదృక్షన్ విడు; లేదు నాటిగిరిని త్కాంతలో. శ్రీనాథుడు శృంగార రసస్పరియుడు కావచ్చునేమో కాని శివ సన్నిధిలో పూజా సమయము వ్యక్తిమయ్యెడి స్థితిలో మాత్రము నివిని త్కాంతాదిదృష్టా రిరంసువు మాత్రము కాదు. అట్లనుకొన్నచో శ్రీనాథుని పునఃపరిశీలన యవసరమే.

ఆహ్వానములో చివరి పద్యములో 'ఎల్లను శిష్యులంగొని మునీంద్రుల మిత్రుల గూడినీ వికన్ జల్లగ నై జయంతి శిరసావహించుచు సాగిరమ్ము' విచిత్రతరమై యున్నది. "మా యిల్ల గొలుంతలేదు తమ కింతయిడన్ ఆరటాకు జూచినన్ ఘల్లనఁ బోగులే యెడద సజ్జన సత్కృతి కడలే దయా!" శ్రీనాథుని సజ్జనునిగానా, సత్కవిగానా గౌరవిం చుట? ఈ భాగమును శ్రీనాథునకుఁ దగినట్లుగా లేక పేలవముగా నున్న దనవచ్చును. విద్యాధికారిలో (21వ పేజీ) సోత లాంధ్ర సతీ శరన్నూత రత్న! యిందు స్యాత పద మింపుగా నగపడదు. శిరో రత్నమును లేక శిరోమణిని తలలో పూవునువలె తురుముకొంగురో మరేదియో చేయు నురో? న్యూతత్వము (గుచ్చుకొనుట) మాత్ర మంత యిదిగా లేదేమో? 'శ్రీనాథ ప్రశంస'; 'కవి సన్మానము, విద్యాధికారి' అనువానివలె లేదు. ఇందు వారు శ్రీనాథుని సంపూర్ణముగఁ జిత్రింప ప్రయత్నించిరి. మరియు 'హరవిలాసంబున మెఱుగువెట్టెను గాళిదాసంత కవికి గందర్ప కథను, ప్రస్తుతము శ్రీనాథ సంబంధమేయైనను నిట్లు చెప్పట వలన శ్రీనాథునిపై నున్న మితిమీరిన యాదరమే గాక కాళిదాసుని కాంతిహీనత సూచితమగుచున్నది. ఇది విచారక్షమముగా నగపడదు.

శ్రీనాథ హృదయము-చాల పేలవముగా నగపడును. డిండిముని జయించుటే శ్రీనాథుని హృదయముగాఁ జిత్రించిరి. ఆ చిత్రణమును కవితా శ్రీనాథుడైన శ్రీనాథుని వ్యక్తిత్వమునకుఁ దగినట్లుగా లేదు. ఇందలి ప్రతి పద్యము స్త్రీ యున్నది. చివరకు శ్రీనాథుడు డిండిముని జయింపఁదలచి, పరీక్షకుఁబోవు నవ్యవస్థిత

చిత్తునివలె మాటిమాటికి గ్రంథముల నీక్షించె నట. ఇది చదివిన శ్రీనాథుఁడు మనవంటివాడేయని నిర్లక్ష్యము చేయఁదగియున్నాడు. బహుశః నింతకంటె నింతగా నెవరును చిత్రించి యుండరు. ఇది యాంధ్ర సాహిత్య పరిషత్పత్రిక నుండి యిందు పునర్ముద్రితము. దీనికి బదులుగా నుత్కంఠను లేక త్రించు 'శ్రీనాథుడు శ్రీరాముడు కాడు' వంటి దానిని మరొక దానిని ముద్రించిన బాగుండెడి దేమో ?

గద్య రచనలు పది :- (1) "చిన్నారి పొన్నారి చిటుతకూకటినాడు" శ్రీనాథుని వ్యక్తిత్వమును యథాశక్తి చక్కగాఁ జిత్రింప యత్నించిరి. చిటుత కూకటికి పీరు సాధించిన నిర్వచనము మనోహరమై పీరి పరిశీలనా శక్తిని వెల్లడించును. 'ఉద హరింప బడనిది' పేజీ !!. అది సాధువు కాదుగదా! 13వ పేజీలో 'రసమయ జగ తికి రాకేందుమూర్తి' యిటు రసమయ పయః పారావారమునకు రాకేందుమూర్తి యనిన మరింత బాగుండెడిదేమో? (2) నూనూగుమీసాల నూత్న యౌవనము మిక్కిలి హృదయంగమముగా నున్నది. 13వ పేజీలోని ప్రాకృత భాగములకు సంస్కృత చ్ఛాయ నిచ్చిన బాగుండెడిది. (3) నిండు జన్మనము ఇందు శ్రీనాథుని రాజాశ్రయాదులను వివరించుట కన్న నాటి గాజుల వివరణము మితిమీరిన ట్లున్నది. విషయ వివరణము బాగున్నది. (4) ప్రౌఢ నిర్భరవయః పరిపాకము నిర్వహణము పేరుననుఁ దగినట్లుగా నగపడదు. దానితోపాటుగ నభివృద్ధి చెందిన శ్రీనాథుని కవితాప్రౌఢ బంధమును గూడ వివరించిన బాగుండెడిది దనిపించును. (5) కైవాలని ప్రాయములో శ్రీనాథుని కవితా సర్వస్వ ప్రౌఢిమయు మరింతగాఁ జిత్రితమైన బాగుండెడిది. (6) కవి సార్వభౌమతి చాల చక్కగా మనోజ్ఞమై యున్నది. మరల మరల చదివించును. (7) శ్రీనాథుడు శ్రీరాముఁడు కాడు-మిక్కిలి గంభీరమై యున్నది. వివరణాత్మక మైనచో చాల బాగుండునే యను హతాభిలాషను కలిగించును. ఆనాటి విషయములను, ఆ కవి వాగ్దేవతని, ఉక్తిచాతురిని యీ నాటివా రెరుగకు కదా! (8) ఉద్భట వివాద ప్రౌఢి : చాలబాగున్నది. పాఠకునకు నూత్న విషయ జ్ఞానము కలిగించుచున్నది. ఆలోచనాత్మకమై యున్నది. గంభీరముగా నున్నది. (!) దేశ సంచారము దేశ సంచారము వలెనే యున్నది. ఇందుండఁ దగనిదా యనిపించు వానిలో నిదియొకటి. ఏదియో చేయబోయి శ్రీనాథు నేదియో చేసినారు. 'మహా దారంధ్రము' 126వ పేజీ, భూతిరక్తము (129) వంటి విచిత్ర ప్రయోగములతోనున్న యీ వ్యాసము తృప్తికరముగా నగపడదు. (10) ఆరుగురున్నాడు శ్రీనాథు డను రిపునికి- శ్రీనాథుని చివరి దశను సజీవముగా నేత్రములకు సాక్షాత్కరింప జేసిరి. శ్రీనాథుని గూర్చిన నిందాక్షేపములకు సంయుక్తికములగు చక్కని సమాధానములతో సమన్వయ మిచ్చిరి. ఇది చాల సమగ్ర మనోహరమై యున్న దని చెప్పవచ్చును. శ్రీనాథుని సాక్షాత్కరింపజేసి రన్నట్లున్నది. ఇందు కూరాధ్యాపకుడై (131పే.) ఇది శ్రీనాథునకు విశేషణము. శ్రీనాథుని శూరత్వ విశిష్టాధ్యాపకత్వము విచార

ణీయము-అర్థము స్పష్టమగుటలేదు.) దుర్నిరీక్ష్య తేజశ్శాలియై (133 పే) వంటి ప్రయోగములు విచిత్రములై యున్నవి.

ఇందచ్చు తప్పులునున్నవి. (2 వ పేజీ వీవీక్షించిన 21 పే. వాక్సప్టం, 23 పే. సౌప్తవంబు మున్నగునవి.)

పద్య రచన లారు. 1. ఆహ్వానము (రచన: శ్రీ ద్విభాష్యం వేంకటరావు గారు) 2. విద్యాధికా శ్రీ మధునా పంతులవారు) 3. కవి సన్మానము (శ్రీ ఇంద్ర గంటి వారు) 4 శ్రీనాథ ప్రకంస (శ్రీ వెంపరాలవారు) 5. శ్రీనాథ హృదయము (శ్రీ దువ్వూరి నూర్యనారాయణ శాస్త్రి గారు) 6. చిన్నిపూలు (శ్రీ వేటూరివారు) గద్య రచనలు పది: 1. చిన్నారి పొన్నారి చిలుత కూకటి నాడు (డా॥ కొర్లపాటి శ్రీరామమూర్తి గారు) 2. నూనూగు విసాల నూత్న లోకావనము (శ్రీ ఇంద్రగంటి వారు) 3. నిండు జన్మము (శ్రీ దివాకర్లవారు) 4. ప్రాథ నిర్భరయః పరిపా కము (శ్రీ చిలుకూరి పాపయ్య శాస్త్రి గారు) 5. కైవాలనిస్సాయము (శ్రీ పోచి రాజు శేషగిరిరావు గారు) 6. కవి సార్వభౌమత (శ్రీ మధునా పంతులవారు) 7. శ్రీనాగుడు శ్రీరాముడు కాడు (శ్రీ చెళ్ళపిళ్ళవారు) 8. ఉద్భట వివాద ప్రాశ్న (శ్రీ నోరివారు) 9. దేశ సంచారము (శ్రీ కర్రా చంద్రశేఖర శాస్త్రి గారు) 10. అరు గుచున్నాడు శ్రీనాగుడు (శ్రీ వెంపరాలవారు).

ఈ యాలోచన, దీని నిర్వహణ చాల బాగున్నవి. పద్యముల భాగము తగ్గించి యా భాగమును మరిన్ని గద్యరచనలతో నింపిన చాల బాగుం డెడిది. వీక్షణము నిట్టి ప్రయత్నము హర్షణీయమే. కాని యిక ముందయినను నీ కార్యమును మనంత గను ణీయముగ గంధీరముగ నిర్వహించి పాఠకుల నానందింప జేయగలరని భావించును. ఈగ్రంథము తప్పక చదువదగినది. శ్రీనాథుని సామ్రాజ్యముసగముపైగా నగును. శ్రీనాథుని పరిశీలన సామాన్యము, సర్వజన సులభము, కాదు. కాని వాని గూర్చి శక్తిమహత్తరము. అట్టి శ్రీనాథుని ఘనతను వివరించుటకు శ్రీ మధునాపంతుల, ఇంద్ర గంటి, వెంపరాల, నోరి వంటి వారినింకను గొంతమందిని గూర్చి నిర్వహింపజేసిన నిది సార్థకమగును. అట్టివారు దుర్లభులు, దురీక్షులు, దుష్ప్రాపులు గారు. సమస్త రాగాభి మానములు విడిచి సహృదయైక పక్షపాతులై వెదకినచో వారు నిర్వ్యాజముగ మహా నందముతో కొన్ని తరముల వరకు సరిపోవు విషయమును (పరిశోధనా ప్రమాణమును బట్టి యైనచో ఎంతోమంది పి. హెచ్.డి., లు తయారగునట్లు) వివరింపగలరు. శ్రీనాథుడు ప్రాచీనుల నుండి గైకొనిన శబ్దార్థ ప్రకటన, రచనా విధానము, ఆతని స్వతంత్రత, వానినుండి తరువాత వారు గ్రహించిన విషయములు, వాని వివరణ, మున్నగు విభాగము లేర్పాటు చేయవచ్చును.

అనువాద దాస్య పరంపరాభివృద్ధి !

ద్విపదగీత - సమాలోచన

(ఒక దృశ్యము)

-- శ్రీ సోమసుందర్

ఒకడు దుర్భరపాపానికి గురై తే తప్ప- ఒక అనాస్వాద్యగ్రంథాన్ని చదవవలసిన దుస్థితి కలగదు. అలాంటి దుస్థితి కలిగించిన గ్రంథాలలో 'ద్విపదగీత' అనే గ్రంథముకంటే. దాని గ్రంథకర్త శ్రీతంగుడిగే శ్రీ ధరరావు బి. ఓ. ఎల్. అనేవారు. నిజామాబాద్ నిర్మలహృదయ కాన్వెంటు హైస్కూలు ఉపాధ్యాయుడు. 1/8 D.F.C. లో మొత్తం 78 పుటలున్న ఈ గ్రంథం వెల మూడు రూపాయలు మాత్రమే. పదిహేనుపుటల పరిచయాలూ, యోగ్యతాపత్రాలూ ఉన్నాయి. ఈ దేశంలో ఎవ దేపనిచేసినా ప్రస్తుతించే బృంహారకులు సిద్ధంగా ఉంటారు కనుక, వాటి నాటే పట్టించుకోనక్కరలేదు! మిగిలిన గ్రంథం - పంక్తికి గెండు ద్విపదపాదాలుగా ముద్రించిన భగవద్గీతానువాదం.

మళ్ళీ రామాయణమే ఎందుకు రాస్తున్నావంటే-నువ్వు తిన్న అన్నమే తింటూండడంలేదా? అని ఒక బుద్ధిమంతుడు ఎదురుసవాలుచేశాడు. గొప్ప తెలివి ప్రదర్శించాననుకొని మురిసిపోయాడు! శుద్ధ అన్నం తినడం, చేయికడుక్కోవడం, దాంపత్యం నెరవడంవంటి సాధారణ విషయమే అయితే, ఒకడు కష్టపడి కావ్యనిర్మాణం చేయనక్కరలేదు. అంతటి సాసాన్యదైనదైన వ్యవహారమే మళ్ళీ మళ్ళీ రామాయణాదుల్ని అనువాదం చేయడమూ అయితే- అపని మానేస్తేనే జాతికిమేలు! భోజనాదులు మనిషి ఆలోగ్యంగా బ్రతకడానికి అత్యవసరాలు. ఈ గెండ్లోపని టన్నులకొద్దీ స్వచ్ఛమైన తెల్లకాగితానికి కీడు! చిత్రం- ఎవ దేం చేసినా వాడి ముచ్చట తీర్చే చెక్క భజనబృందాలు దేశంనిండా పుష్కంగా ఉన్నాయి. అలాంటి ఆలుసు కనిపెట్టిన బుద్ధిమంతు డెందుకు మానేస్తాడు?

“అయ్యా, నీగ్రంథంలో అల్పతిఅల్పమైన అనాచిత్యాలున్నాయయ్యా! అని ఎవడైనా తర్జని నిగిడిస్తే- వెంటనే ఆ బుద్ధిమంతుడూ అతని భోజనమందాకులూ విరుచుకు పడతారు. “నువ్వు బ్రాహ్మణవ్యతిరేకివి! నువ్వునా స్తికుడివి! మహాపాపివి! “అంటూ కాపాలు కురిపిస్తారు. ఉత్తమాపులకే నేలపడే అడవికొక్కిరాయలవంటివి లేవు గనుక గాని రేకపోతే ఈకాపాల కెందరు నేలపాలయ్యేవారో! బుకాయంపు చేతనైతే- ఏంచేసినా చెల్లినట్లే కనిపిస్తుంది.

ఇక ఈగ్రంథకర్త- గ్రంథరచనకీ కవిత్వానికీ బాత్రిగా కొత్తవాడని ప్రతిపంక్తి సాక్ష్యమిస్తూనే వుంది. ఐనా ఆమాట యోగ్యతాపత్రాలిచ్చినవా రెవరూ

అనలేదు. ఉపోద్ఘాతం రాయమంటే రాసియిచ్చిన శ్రీ దోర్బల విశ్వనాథశర్మ సామాన్య డేం కాదు. సాహిత్య విద్యాప్రవీణ, సంస్కృతాంధ్రాలలో ఎమ్. ఏ. పట్టభద్రుడు ! ఈ అనువాదం శ్లోకానికి రెండేసి ద్విపదలుగా సాగడంవల్ల “సప్త శతీద్వయ గౌరవమును బ్రహ్మాండముగా సంతరించుకొన్నది” అంటూ స్తుతించారు. “శ్రీధరరావు వామనుడైనను పరిహాసము కలుగ”దట. శక్తికొలది అనోపముగా, సగుణముగా అనువాదము చేయగోరిన శ్రీధరరావు సంకల్పము ఫలించినదని యోగ్యతాపత్ర మందించారు.

సగుణ మెట్లోవారు వివరించలేదు. ఈద్విపదరచనలోని సాగసులను విశదం చేయలేదు. ఇందలి ‘ధారాశుద్ధి’ని స్పర్శించలేదు. కనుక శ్రీ దోర్బలవారి ప్రస్తుతి చాలా దుర్బలంగా ఉన్నదనవలసి రావడమే చింత్యము.

“మహాభారతమును కావ్యముగా సంతరించిన తిక్కన దీనిని (భగవద్గీతను) యథాభావముగా అనువదింపకపోవుటలో ఔచిత్యమే యుండుగాక !” అన్నారు శ్రీ దోర్బలవారు. భగవద్గీత వ్యాసకృతమే కాదనీ, అది ప్రక్షిప్త మనీ, నైరాశ్యం పొందిన అర్జునునకు కర్తవ్యప్రబోధంచేసి శ్రీకృష్ణుడు సమరోత్సుకునిగా చేశాడన్న సందర్భాన్ని పురస్కరించుకొని - బుద్ధయుగం తర్వాత ఎవరో ఈ భగవద్గీతను గచించి మహాభారతంలో చేర్చిఉంటారనీ, పరిశోధకు లంటున్నారు. అట్టిసందర్భంలో తిక్కనగారికి లభించిన తాళపత్రగ్రంథం - భగవద్గీతావిరహితంగా ఉన్నదే కావడం లోనూ అసంగత యుండదుకదా !

శ్రీదోర్బలవారేకాక ఈగ్రంథానికి సర్వశ్రీ వాసమామలై వరదాచార్యులు, కేశవపంతుల నరసింహశాస్త్రి, ప్రభృతు లెందరో మెచ్చుకోల్పిచ్చారు. అందరూ భగవద్గీతామాహాత్మ్యం స్పర్శించి పుణ్యం కట్టుకున్నవారే !

అనువాదంకాని, స్వీయరచనకాని, కవితారచనకు ప్రాథమికావసరాలు - ధారా శుద్ధి, అక్షరరమ్యతయు, ఈగుణాలుఅబ్బితే ఒకగ్రంథం తనంతతానుగా ఉత్కంఠతో చదివించగలుగుతుంది. రమణీయ కల్పనాచమత్కృతి లోపించినా సర్దుకుపోయే ఔచార్యాని పాఠకునిలో కలిగిస్తుంది. ఈప్రాథమిక లక్షణాలు మృగ్యమైనా గచన ఏదైనా, ఆదెంత పవిత్రమైన దని డబాయించినా - తెలుగుబైబిలు అనువాదంలాగే అపభ్రంశంపాలుగాక తప్పదు.

అర్జున విషాదయోగంలో పదవశ్లోకార్థం ఎలా ద్విపదీకృతమైందో ఈక్రింది పాదాలలో పరిశీలించవచ్చు.

“అట్టి నాబల మపర్యాప్తంబు నగుచు
రాజిల్లు భీష్మాభిరక్షణం బగు
కనగ భీమాభిరక్షణమునందున్న
పైన్యంబు పర్యాప్త సంఖ్యలో గలదు
వ్యాసముఖములం దుత్సాహు లగుచు...”

ఈ అనువాద సరళికన్న మూలం ఎంతో సాగశ్యంతో ఓజస్వంతంగా ఉంటుంది నడడంలో - భగవద్గీత మూలంలో పరిచయ మున్నవా రెవరూ తమ ఆసక్తి తెల్పరు! సాంఖ్యయోగానుపాదం కొంత మెరుగే అయినా, వాక్యం వెంట అర్థమూ, అర్థం వెంట భావమూ చదువరి మనసులో రేకులు విప్పుకుంటూ సాగకపోతే అది ద్విపద అయితే నేం - చిపల అయితే నేం? పఠితలో అనంతాహూతాహూత, హార్దిక సంకుష్ట కలిగించని యిలాంటిరసన వ్యక్తగత పుణ్యసముపార్జనకోస మనుకుంటే - రామకోటి రాసు కంటూ కాలక్షేపంచేయడం మేలుకదా !

కర్మయోగాది - ఇతరప్రకరణా లన్నింటా అపరిపక్వవాక్యనిర్మాణమూ, ధారా శుద్ధి విరహిత పాదపూరణ గణాచారత్వమూ - బహుళంగా కనిపిస్తాయే తప్ప - రస పారవశ్యం ఎక్కడా దర్శన మియ్యదు. కావాలనుకుంటే ఈ ఒక్క ఉదాహరణనూ పరిశీలించండి చాలు.

“కుదురు స్వాభావిక గుణములకలన
ముహ్యుడై కర్మంబు ముగిజేయు నరుడు
కాని యతం డహంకార భావమున
కర్మలన్నిటికి దా కర్తగా నెంచు
గుణకర్మ భేదముల్ గుర్తించి, గుణుల
యందు గుణావళి యెఱిగి వర్తించు
ననితలపోసి మహాబాహు యతడ
నాసకుడైయుండు నం చెర్గు మీవు !”

అరసున్నలూ, సరళాదేశాలూ, ఈ గ్రంథంనిండా పుష్కలంగా ఉన్నా రస నో మోమాత్రం ఎక్కడా సారశ్యము చొరబారకుండా సకల జాగ్రత్తలూ తీసుకో బడ్డాయి. కనుక ఐహిక సంబంధ ఆకర్షణలకు లోనుగాకుండా ఈ ద్విపదగీత పానిత్ర్యం సంతకీతమైంది కనక - గ్రంథకర్తకు అంతమునందు మోక్షప్రాప్తి లభించు గాకయని అకాంక్షించడం అసంగతం కానేరదు.

శ్రీ ధ రీ య ద్వి ప ద గీ త

(మూలక వృత్తము)

— శ్రీ మాంస.

ఇన్నాళ్లకు మంచి గీతాను వాద మొకటి చదువు నవకాశము లభించినది. పుస్తక మందినది పగలు పండ్రెండు గంటలకు. వెంటనే చదువ నారంభింపగా విడువ బుద్ధిపుట్టక అట్లే చదివి చదివి మూడు గంటలకు ముగించితిని. ఇట్లు చదివింప గల శక్తి ఈ యనువాదమం దున్నది.

అనువాదకులు శ్రీ తంగుడిగె శ్రీధరరావు గారొనర్చిన గీతాన్వయ యజ్ఞ ఫల మిది. ఇంత సుప్రసన్నముగా మూలభావముల నందించుచున్న తెలుగు గీత నేను చూచిన దిదియే యనుకొందును. గీతను పద్య గద్యములలో నెందఱెందఱో యనువ దించి యున్నారు. నాకు తెలిసిన ద్విపద గీత యిది యొక్కటియే. అనుష్టుప్పల ననువదించుట కీ ద్విపద కొలిచినట్లు సరిపోయినది. తక్కిన తొడుగులు వదులగుటయో బిగు తగుటయో జరిగి మూలభావము వ్యాకోచ సంకోచముల నందుట తప్పనిసరి యైనది.

నేను గీతను పరమార్థమునకై కాక స్వప్రయోజనములకై యుపయోగించు కొను వారే అధిక సంఖ్యాకులు. వారు భగవద్వాణికి తమ కిష్టము వచ్చిన యర్థ ములు చెప్పి తమ చేతలను సమర్థించుకొందురు. పరమార్థము నభిలషించు వారు సం ప్రచారార్థమునే శిరనావహింతురు. శ్రీధరరావుగారు శ్రీధరీయ వ్యాఖ్యతో గీతా ధ్యయన మొనర్చి మూలగ్రంథ పరివర్తనాసహిత్యమును గుర్తించిన వారయ్యును స్వీయజ్ఞాన దార్ధ్యమునకై యొక సంవత్సరము పాటు శ్రద్ధాభక్తులతో నొనర్చిన కృషి లోకమున కొక వరప్రసాదమైనది.

మూల భావములను ముమ్మారుల నట్లే యందింపఁ గలుగుచుండుట, ఎట్టి కిష్ట భావము నైనను సుప్రసన్నముగా నందించుట, ముఖ్యపదములను పరివర్తింపక వాని నట్లేయుంచి తెలుగు నుడికారము చెడకుండ రచన సాగించుట ఈ యనువాద వైశి ష్ట్యమునకు ముఖ్య హేతువులు. వీని నిరూపణమునకు గ్రంథ మంతయు నుదాహరింపఁ దగినదియే. అయినను మచ్చున కీ క్రింది ద్విపదలు గమనింపుడు.

మూలభావమును పట్టి యిచ్చుటకు

గురూ నహత్వా హి మహానుభావాన్
శ్రేయో భోక్తుం బైక్ష మపీహ లోకే
హత్వార్థ కామాంస్తు గురూ నిహైవ
భుంజీయ భోగాన్ రుధిర ప్రదిగ్ధాన్ ॥

మహనీయ గురువులన్ మడియింపకుండ
తిరిపంపు కూడైన తిను టెంతో మేలు
అర్థ కాముకులైన యవ్వారిఁ గూల్చి
నెత్తుటి సుఖములన్ నేనెట్లు కుడుతు? ॥

కీర్తి భావ సుప్రసన్నతకు—

నత్యే వాహం జాతు నాసం
నత్యం నే మే జనాధిపాః
న చైవ న భవిష్యామః
సర్వే వయ మతః పరమ్ ॥

ఉర్వి నే వెనుక లేకున్నది లేదు
అట్లే నీవును నీ జనాధిపు లంతే
ఎంచ నీ భూపతు రెల్లరున్ మనము
నుండఁ బోకుండుటయున్ లేదు సుమ్ము !

విశిష్టార్థ వంతములైన పదములను పరివర్తింపక
తెలుఁగు నుడికారమును నిర్వహించుటకు—

వేదాఽవినాశినం నిత్యం
య ఏన మజ మవ్యయం
కిథం స పురుషః పార్థ
కం ఘాతయతి హంతి కమ్ ॥

ఆత్మ నిత్య మ్మని యవినాశి యనియు
నవ్యయ మైనట్టి దనుచును మఱియు
నజ మని తెలియు వాఁ డవని నెందేని
నెవనినిఁ జంపించు నెవనినిఁ జంపు ?

ఉపోద్ఘాత వక్తలు శ్రీ దోర్బల వారన్నట్లు దీని ప్రాశస్త్యమును గుర్తించి
మోకరిల్లకుండుట అహంభావమునకో బ్రాహ్మీ భావమునకో నిదర్శనము కాగలదు.

ఉత్తమ రచన ముత్తమముగా ముద్రితము కాకపోవుట మనజాతి దురదృష్టము.
నా చేతికి వచ్చిన ప్రతిలో రచయితయే కాబోలు స్వయముగా నెన్నియో స్థానిత్య
ములు దిద్దియున్నారు. వారు వదలినవి కోకొల్లలు. త్వరలో నిది ద్వితీయ ముద్రణ
భాగ్యమందు ననియు నప్పుడైన నిర్దుష్టముగా కంటికి మనసునకు నాహ్లాద కరముగా
ముద్రితమగు ననియు నాశింతము.

సలక్షణ గ్రాంథికాంధ్రమున నున్నత ప్రమాణము నందున్న ఈ పుస్తకములో
నూరి స్పష్టముగా నిరసించిన 'చేతు' ప్రయోగము పరిహరింపవచ్చును. ఆయన మత

(తగువాయి 22 పేజీలో)

గాలిరథం

[కథాసంపుటి : 172 పుటలు - వెల రి రు. రచయిత్రి: శ్రీమతి ఆర్. వసుంధరాదేవి. ప్రతులకు : విశ్వప్రభ పబ్లిషింగ్ హౌస్, నేండ్రగుంట, చిత్తూరు (జిల్లా)]

గాలిరథం అనే యీ కథా సంపుటంలో - పెంజీకటి కవ్వల, బిడ్డికింద, పండుగ, తోలుబొమ్మలు, చెరువు దగ్గర, పిచ్చిగీతలు, గాలిరథం, ఇంతేలే పేదల ఆశలు, బదిలీ; అనే తొమ్మిది కథలున్నాయి. ఇవి అప్పడప్పడు భారతి, అంద్ర ప్రతిక ఉగాది ప్రత్యేక సంచికల్లో ప్రచురింపబడ్డట్లు రచయిత్రి తెల్పిన 'కృతజ్ఞత'లో వ్యక్తం అవుతున్నది. ముందుమాటగా శ్రీ మధురాంతకం రాజారాంగారు చేసిన పరిచయం ముత్యంలా ఉంది.

‘గాలిరథం’ అనే ఒక కథానికా శీర్షికయే గ్రంథనామంగా కూర్చారు రచయిత్రి.

అన్ని కథల కంటే ‘పెంజీకటి కవ్వల’ అన్న కథ పెద్దది. జయలక్ష్మి డా॥ సీతారామారావుగారి భార్య. ఆమె అర్థం కాని మానసిక-ఆసంతృప్తితో జీవిస్తూ ఉంటుంది. చావు అంటే చచ్చేభయం. డా॥ సీతారామారావు చాలా విషయములు తేలిగ్గా తీసుకుని బాటుకు పోయేవ్యక్తి. వాళ్ళకు ఇద్దరు ఆడపిల్లలు. రాధిక బీ.యస్సీ. చెరువుతున్న యోగ్యురాలు. గెండవ పిల్ల చంద్రిక ‘పిచ్చివాలకం’ పల్ల. మెదడు సరిగ్గా ఎవగకుండ పుట్టింది. ఇట్లాటి బిడ్డ పుట్టడంతో జయలక్ష్మి మనస్సు పిచ్చి పిచ్చి ఆలోచనలతో మరిగిపోతూ ఉంటుంది. ఏ చావు విన్నా, అమిత్రి తన మీదకే వచ్చి పడినట్లుగా బెదిరిపోతూ ఉంటుంది. ఆమె దృష్టిలో

“అనుభవం, ఆనందం-ఇవి అబద్ధాలు.

ఒంటరితనం, చావు, దుఃఖం ఇవే నిజాలు.

అపాంఛనీయాలు, అనుకోని ప్రమాదాలు, పిచ్చివాని చేతిలోని

రాళ్ళలాగా వచ్చి మీద పడుతున్నాయి.”

ఓ సారి పెద్దకూతురు రాధిక అంటుంది, “ఎక్కడకు వెళ్ళినా దుఃఖించడానికే ఒక కారణం కనబడుతుంది అమ్మకి.” ఈ వాక్యం బిడ్డ, తల్లి తత్వాన్ని కాచి వడగట్టి చెప్పిన సూత్రంలా ఉంది.

ఇంటి వెనకాల ఉన్న శ్మశానం, చెడ్డీలో తేలుమూరి కుట్టి చచ్చిపోయిన పౌరుగింటి పాప పద్మ కథ, బెంగుళూరు కేన్సర్ ఆసుపత్రిలో కన్నుమూసిన వెంకటప్ప జీవిత చరిత్ర-అన్నీ ఆమె మనస్తత్వ మహాపురాణంలోని ఉపాఖ్యానాలు. వీటిలో ఏ చరిత్ర కాచరిత్ర ఒక స్వయం సంపూర్ణమైన కథానిక.

ఈ విధమైన మనఃస్థితితో సతమత మవుతున్న జయలక్ష్మి యింటిమంచు తో సాయంతన వేళ బొమ్మలచుక్కాని చూపించే అబ్బి వచ్చాడు. చంటిపిల్ల చంద్రిక

కతోపాటు జయలక్ష్మి గూడ ఆ చోద్యం చూస్తూ ఉంటుంది. ఢిల్లీ పట్టణం, ఇంద్రా గాంధీ దర్బారు, గోవా సముద్రం, అవీ... ఇవీ అన్నివింతలా చూపిస్తున్నాడా పురుషుడు.

చివరికి ఆనంద తన్మయత్వంలో తిరిగి ఏ చీకూ చింత లేని స్థానంలో జయలక్ష్మి ఉండిపోయినట్లు రచయిత్రి చెబుతారు. అంటే ఆమె పెంజీకటి కవ్వలకు చాటే సిందన్న మాట. బ్రతికి ఉన్నంతకాలం అనుభవించిన భయాందోళనల సమాహార రూపమే 'పెంజీకటి'.

ఆ వచ్చిన చుక్కాని చూపించిన అబ్బి నిష్క్రమణుడు, రచయిత్రి "తన ప్రసంగాన్ని బుజాన వేసుకుని వెళ్ళిపోయాడు." అంటూ సూచించారు. ఆ పురుషుడెవ్వడో కాదు. కాలపురుషుడు, ఇది ధ్వని.

కథ యావత్తూ కేవల మనస్తత్వ చిత్రణమీద ఆధారపడి ఉంది.

'పండుగ' అనే కథ ఉగాని పండుగ దినంతో ఆగంభమవుతుంది. భర్తకు పండ్లకి కొత్తబట్టలు వేసుకోవా లన్న తాపత్రయం లేదు; తను అందరితోపాటు పండుగ చేసుకుంటున్నట్టు నటించడమే గాని భార్యకీ పెద్ద ఉత్సాహం లేదు. మగ బిడ్డడున్నాడు, వాడికి ఆలస్యంగా నిద్ర లేవడమే పండుగ. ఇల్లా ఉన్న కుటుంబం ఓసారి జమీందార్ ఫాయాలో లెక్కింపబడే బంధువుల యింటికి వెళ్తారు. అక్కడ ఆన్ని విధాలా సౌకర్యంగా ఉన్న వసతి వల్లైరా ఉన్నాయి గానీ, యింటి నిండా అనాగోగ్యాలు. చివరికా గృహిణి, తను భర్తా బిడ్డలతో కలిసి ఉండే ప్రతిక్షణం 'పండుగ' అనే నిర్ణయానికి వస్తుంది. సుఖమయమైన తన సంపాదనాత్రా కంటే మించిన పండుగ మరొకటి లేదు; అని యీ చిన్న కథ సూచిస్తున్నది.

మరో గృహిణి, బ్యాంకు ఆఫీసరుగారి భార్య. ఎప్పుడూ వెళ్ళివస్తూ ఉండే గుడికే ఓనాడు భర్తతో సహా వెళ్తుంది. భర్తపై కసి ఉన్ననాళ్లు ఎవరో చీకటిపడ్డ ఆ వేళలో వచ్చి, భర్తనుండి ఆమెను బలశంతంగా దూరంచేసి చేయరాని అవమానమే చేశారు.

భర్త మరోలా ప్రవర్తించడం మొదలు పెట్టాడు. ఆ బాధతో ఆమె ప్రాణాలు కోల్పోతుంది. ఇదీ 'చెరువు దగ్గర' అనే కథ.

పైరెండు కథల్లోను కథాభాగం అంత విశేషంగా లేకపోయినా ప్రకృతివర్ణన, మనోచిత్రణ స్పష్టంగా సున్నితంగా ఉన్నాయి.

గాలిరథం, బదిలీ ఆన్న కథానికలు ఈసంపుటిలో చెప్పుకోదగ్గ మరో రెండు కథలు.

గాలిరథం- మహమ్మదీయ విశ్వాసాన్ని, కష్టజీవుల జీవితవాతావరణాన్ని విరూపిస్తున్న కథ. అనాగోగ్యంతో గత్యంతరంలేక తమ్ముని ఇంటికిచేరి, మరదలితో

కుదరక వేరేవండుపంటూ, చివరకు, అస్తమించిన ఆగ్రాగ్యమహమ్మదీయ వనితజీవితం, ఆమె బిడ్డలస్థితి, యందులో వర్ణింపబడ్డాయి. దేవుడు గాలిరథం మీద ఎక్కి తిరుగుతూ ఉంటాడని వారినమ్మకం. కొందరి గాలినల్లగా పీడ్తే అదిగో దేవుడు తిరుగుతున్నాడు. అనుకుంటూ ఉంటాడు, ఆ చచ్చిపోయిన తల్లి కన్న చిన్నకొడుకు. తల్లి శవాన్ని జట్కాలో శ్మశానానిక తీసుకుపోయాంటే దీ పెద్ద గాలిపీచి కుమ్ములేచింది. ఆమ్మను దేవుడు తీసుకుపోతున్నాడని ఆనందివాడి మనస్సులో దీగిన తుపానుకు ఆ గాలిదుమారం బహిః ప్రతీక.

ఆడొరు “బదిలీ” అయిన దర్శనమండీ, తనకూ చిన్నకొడుకు ఆనంద్ కు తప్ప ఇంటిల్లిపాడికి అస్వస్థతూ అనాగోగ్యాటూ. వాస్సు అద్దెపంటున్న యింట్లో దయ్యం తిరుగుతూ ఉంటుందని నాడుక. పొళ్ళ అనాగోగ్యాలు ఆ నాడుకకు నిదర్శనంగా కనిపిస్తూ ఉన్నాయి. ఆగ్రహిణి, భర్త బదిలీచేయించుకోవాలని ఎంతో ఆత్రపడతూ ఉంటుంది. ఆకథలో రచయిత్రి ఆగ్రామానికి ‘చింతలూరు’ అని నాచుకరణచేయడం ఒక ఉపక్రమం. ఆడొరు వచ్చినప్పటి నుండి ఆగ్రహాస్థులకు అన్నీ చింతలే. చివరికి వారికి బదిలీ లేదుగాని, ఆరోగ్యంగా మరుగ్గా ఉంటున్నట్లు కనిపిస్తున్న ఆ చిన్నకొడుకు ‘ఆనంద్’ ఇంటికిమొక ఉన్న చెరువులో పడి చనిపోతాడు.

ఈ కథకంటా విశ్వాసం మీద ఆధారపడి నడిచింది. అందులోనూ ‘రీజనింగ్ కు’ అందీ అందని అధ్వాన్నపు విశ్వాసం. ‘పొతువు చెప్పలేం కాని అది అల్లా జరిగింది’ అని సమాధానపడవలసిన యితీవృత్త చమత్కారం ఈకథలో ఉన్నది.

ప్రతికథనూ ఇక్కడ ఉటంకించడం ఇక్కడ కష్టసాధ్యం. అన్ని కథలనూ గాఢావలోకన చేస్తే ఈ రచయిత్రి రచనాతత్త్వం ఇది.

వీరి మనోనరనాలకు కథాప్రపంచం, పాత్రలు, సుస్పష్టంగా కనిపిస్తాయి. ఆ దర్శించిన సన్నివేశాలను చక్కగా సరళంగా వ్యక్తంచేసే పదగ్రథన కాళలంపీటిలో వైనానుగ్రహంవల్ల పరిపక్వస్థితిలో ఉన్నది. టీ బడ్డీలదగ్గర, బస్సుస్టాండుల దగ్గర, తిరుగులాడే అనాగబాలుర చేష్ట మనః ప్రకృతులను వీరు ఇంతసన్నిహితంగా ఎల్లా పరిశీలించారు అని ఆశ్చర్యం వేస్తుంది.

వీరి స్త్రీపాత్రలు సామాన్యంగా మధ్యరంగతికి చెందిన గృహిణులు. చక్కగా పెద్దలు కుదిర్చిన పెళ్ళి చేసుకుని సంతానంకంటూ భర్తలతోపాటు అన్ని విధాలైన కష్టసుఖాలూ పంచుకోగల్గిన సాధుజీవనలు. క్షమామూర్తులు. ‘మృత్యు భయం’ అన్ని స్త్రీపాత్రలలో అంతో ఇంతో కనిపిస్తూనే ఉంటుంది. యావనంలో ఉండి అర్థంలేని ఆవేశాలతో ఉరకలువేసే పాత్రలను వీరు సృష్టించారు. ప్రస్తుత కాలంలో ఉన్న చాలమంది రచయిత్రులవలె, పురుషులకింటే నాయకులు ఎక్కువగా శృంగారరస పరిపూర్ణంగా రచనచేసి గిలిగిలలు పెట్టాలనే కుయత్నం జోలికి వీరికలం వెళ్లదు.

సన్నివేశాల్లో సహజత, వ్యక్తికరణాల్లో కవిత కనిపిస్తూఉంటాయి.

“అకాశం మురికిరంగు పులుముకొని వానమబ్బులో మూసుకుపోయి ఉంటున్నది.” ఇప్పుడు పండుగల సేవి అర్థం పర్థంలేని ఆచారాలు, పాతకారపు అలవాట్ల తాలూకు శవాలు.” “కేన్సర్ హాస్పిటల్... ఆత్మాధునికంగా శుభ్రంగా ఉంది. అందమైన ఆరోగ్యకరమైన జీవితానికి పెట్టనికోటలాగా ఉందిగానీ మృత్యుదేవత కంచుకోట అనుకోవడానికి ఏమాత్రం వీలులేదు.” వంటి ‘కైతముక్కలు’ హృదయానికి ఆహ్లాదాన్ని కలిగిస్తూఉంటాయి.

గుణం పుష్కలంగా ఉన్న ఈ రచనలో నోహా న్వేషణచేయడం అనవసరం.

ఇంత మంచికథలూ, ఇంతకరటై మంచికథలూ, వీరిలేఖని నుండి ఆంధ్రకథా పత్రాలు ఇతోధికంగా ఆశించవచ్చు.

— ‘సుగుణారాధక’

(18 వ పేజీ తరువాయి)

మున యువర్ణంబు తోడి దుగ్ధకారము తకారము కారాదుగదా! సంస్కృత సమాసము లలో రేఫ సంయుక్తమునకు ముందున్న యక్షరము గురువగుటయు కాకపోవుటయు కవి వివక్షాధీన మయియే యున్నది. ఈ యవకాశమును పురస్కరించుకొని వీరెచ్చటను గురువు చేయకుండ నుండలేదు. కాని ప్రథమ శ్లోకానువాద మందే అట్టి దొకటి తటస్థించినది. ‘మఱియు పాండవు లసమాన ప్రాధిమను’—ప్రాధిమను మార్చినచో గ్రంథ ప్రాధిమ పెరుగఁ గలదు. అబ్జము శంఖార్థమున ప్రయుక్తమైనది. ఇది ప్రసన్నతకు నోహాదకారి కాదు. ‘స్వోదరార్థంబున వండెడు నట్టి’ ఈ పాదమున స్వశబ్ద వకారము నందలి ఆకారమునకు ప్రాముఖ్య మిచ్చి యతిపాటించుట సమర్థనీయ మనిపించుట లేదు. ‘తమ్ముదామెచ్చి పెద్దల దూఱువారు’ అనుచో ‘తముఁదామె మెచ్చి’ యన్నచో మఱింత బాగుగ నుండఁగలదు. ‘చిత్తమునఁ దల్చి’ అన్నచో ఆత్మలోప మొనర్చుట యెబ్బట్టుగా నున్నది. ఇట్టివి మాత్రమే కనిపించుటచే వీనిని పేర్కొనవలసి వచ్చినది.

ఈ గ్రంథమును ప్రశంసించుచు వీరి మిత్రులు కవి గణపతిగారు.

శ్రీధర ప్రోక్షమై సిద్ధించె గీత
శ్రీధర వ్యాఖ్యచేఁ జెల్వారె గీత
శ్రీధర ద్విపదల చేత నేటికిని
శ్రీధరీయంబుగాఁ జెలఁగె నా గీత ॥

అన్నమాట ముమ్మాటికి నిజము. వీరు రచించిన ఆరు ద్విపదలు చదివిన వారికి ఈ శ్రీధరీయముగూడ మంజరీ ద్విపద గాక యిట్లున్నచో నెంత మనోహరముగా నుండునో గదా యనిపించును. *

నవల విమర్శ - ఒక పరిశీలన

[సంసార వృక్షముపై విమర్శ చూచిన తరువాత]

ఈ పరిశీలనని గెండు భాగాలుగ విభజింపవచ్చు. ఒకటి సంసార వృక్షముపై శ్రీ సోమసుందర్ గారి విమర్శనా పరిశీలన. గెండు సంసార వృక్షము, దాని రచనా విశిష్టత. ఇవి గెండు ఒకదాని కొకటి సంబంధించినవే అయినా ప్రస్తుతం శ్రీ సోమసుందర్ గారి విమర్శనా పరిశీలనయే ముఖ్యంగా ఉద్దిష్టము.

శ్రీ సోమసుందర్ గారు 'నవల'ని గురించి ప్రాచ్యులుకాని వారి అంటే పాశ్చాత్యుల నిర్దేశాన్ని ఉటంకిస్తూ ఆరంభం చేశారు. నవల అనేది సాహిత్య ప్రక్రియలలో ఒక రకం. అది కేవలం పాశ్చాత్యోపజ్ఞము మాత్రం కాదు. గులాబీకి అంట్లు కట్టి ఆధారమైన ఆ గులాబీ మొక్కనుండి రికరకాల గులాబీపూలని పూయించడం అనేది మాత్రం ప్రాచ్యభిన్నమైన ఉపజ్ఞలాంటిదికావచ్చు. కానిమూలమైన గులాబీ మొక్క (మొదటనున్నది) వలెనే నవలా ప్రక్రియ కూడ పాశ్చాత్యోపజ్ఞము కానిది. అంట్లు కట్టడంలాటిది మాత్రం మనది కాకపోవచ్చునేమో? మన ప్రాచ్య సాహిత్య ప్రక్రియలన్నిటికీ కీర్తి, ధనం, వ్యవహార జ్ఞానం, శుభం, ఆనందం, సమాజ కల్యాణం పరమావధులు. బహుశః పాశ్చాత్యుల సాహిత్యానికి వీటిల్లో యేదో ఒకటి లేదామరొకటి పరమావధి కావచ్చును. సంస్కృతంలో కాదంటరి,దశకుమార చరిత్ర తమగులా కళాపూర్ణోదయము మొదలై నవి నేటి నవలల మొదటి స్వరూపానిక ఆధారాలని భావింపవచ్చు. పద్యం కంటే గద్యం, గ్రాంథికం కంటే వ్యావహారికం, జన సామాన్యానికి అందుబాటులో వుండడం కూడా, విభిన్న విచిత్ర మనస్తత్వాలు కల మనుష్యుల అధికారి భేదాన్ని బట్టి రుచించవచ్చు. మారవచ్చు. ఏ కావ్యమైనా సమాజానికిచ్చే సందేశం విలువని బట్టి, దేశకాలాన్ని బట్టి, మారుతున్న నాగరిక తాగులని బట్టి మారుతుంది. అంటే దాని విలువ మారదు. మారిన దేశకాలానుల్ని బట్టి మనం మారి అదే మారిం దని భ్రాంతిపడుతున్నాం.

నవల అనేది పటిష్టమైంది కాదు చాలా వదులుగా వుండేది అని సోమర్ సెల్ట్ మాప్ చెప్పినట్లు దానితో మనం దేన్నైనా సాధించవచ్చనీ,అది అపరిపక్వమైన కళాస్వరూపం అని అన్నారు సోమసుందర్ గారు. అంటే నవల శ్రవ్య దృశ్య కావ్యాల బంధం కంటే సరళమైందీ మరింత విశాలభూమి అని ఆయన అభిప్రాయం. ఇంకా అందులో పరిపక్వత సాధించాలి అని కూడా అంటున్నారు. ఇట్టి స్థితిలో వర్తమాన యాంత్రిక యుగం సాధించిన విజనూల్లో నవలా ప్రక్రియ ఒకటి దాంట్లో పాశ్చాత్యులే చాలామంది వున్నారు అని అన్నారు. పెట్టుబడిదారీ వ్యవస్థనేది సాహిత్యానికి నవలను ప్రసాదించింది అనీ అన్నారు. ఇదంతా యేలావుం దంటే చిన్నమాటలో చెప్పితే సాగుగింటి పుల్లకూర రుచి అన్నట్లుంది, మన సన్నివేశాలు, పాత్రలు పరిసరాలు మొదలైనవన్నీ భారతీయాలు. సిద్ధాంతాలు వగైరా ప్రాచ్యభిన్నములు. ఈ మాట వస్తు విచారణలో ఉపయోగించేది కాదు.

సోమర్ సెల్ట్ మాప్ చెప్పిన యీ వదులుతనం వలన 'రచయిత తన జ్ఞాన సర్వస్వాన్నీ యిందులో నిక్షేపించి; ఆత్మసంయమమూ, బౌచితీ, నిగ్రహమూ కోల్పోయి

రచన చేస్తాడు. దానికి నల్లభైయేళ్ళ క్రితం వచ్చిన వేయిపడగలు నారాయణరావు అనే గెండు నవల బుడాహ్లాత' అని అన్నారు. వీనికి ఆంగ్ల విశ్వవిద్యాలయం బహు మానం యివ్వబోయిందన్న విషయం (ఇప్పుడుకాదు. ఆ నవలలు పుట్టిందే విశ్వకళా పరిషత్తులో నవలల పోటీకి గమనించివుండరు. కాలాతీత వ్యక్తులు రచించిన రచన యిత్రుగారే కాబోలు-వారి కేరూ యిదే- శ్రీ విశ్వనాథవారి షష్టిపూర్తికి అంటే సుమారు 25 సంవత్సరాల క్రితం గుడివాడ సభలో వేయిపడగలపై ఒక విమర్శనా త్మక వ్యాసం చదివారు. ఇంతేకాదు, వరంగల్లు మొదలైనచోట్ల శ్రీ విశ్వనాథవారి పీఠం ఏర్పాటుచేసి సోమసుందర్ ఆక్షేపించిన వేయిపడగలపై కూడా బాగుందని విమర్శిస్తూ వ్యాసాలు వగైరాలు చాలామంది వెలువరించారు. రచనా సమయంలో రచయితకి లేక కవికి ప్రత్యేకత-విభిన్నత-నిర్దీనత వుంటుందా? మనప్రాచ్యుల సిద్ధాంతం ప్రకారం 'సరస్వత్యైవైషా ఘటయతి' మరి పాశ్చాత్యుల సిద్ధాంతం ప్రకారం కవి విభిన్నుడే అన్నిటికీ వేరుగా నిలిచి రచిస్తాడేమో తెలియదు. అలా రచిస్తే కవి అవుతాడేమో తెలియదు. నేను రచించా ననుకుంటే నాడు కవి కాదు. నాడు చెప్పిన యాంత్రిక యుగంలోని కవి అవుతాడేమో? నల్లభైయేళ్ళ క్రితం వచ్చిన ఆ గెండు నవలలూ యిహాళ సంసార వృక్షమువలన గురుకు వచ్చాయంటే కారణం ఆగంగావడం లేదు కాని ఆగెండు యిన్నేళ్ళవరకు (వాటికి స్మరణకు వచ్చేట్టాగా) వుండడమే పోటి మనుగడికి ఉదాహరణం. (అన్నయి లైబ్రరీలోనో లేక ఆ రచయితల అభిమానుల యిళ్ళలోనో ఉండడం కాదు) అవి తరచు అచ్చుకావడానికి వాని ప్రశస్తి చేసేవాళ్ళు. బహుశః నారాయణరావుని విశ్వవిద్యాలయ పరీక్షలకి పాఠ్యగ్రంథం చేశారు కాబోలు. ఇవన్నీ పక్షపాతంలో చేసినవీ విలువలేనివీ అంటారు. అవును ఇంత పెద్ద అకాడమియే మనకు వచ్చిన నవలకి బహుమతి యివ్వకమునుపు పనికిమాలినదీ, పక్షపాత భూయిష్టమైనదీ అయి, వీరం అభిమాన రచయిత గ్రంథానిక బహుమతి నిచ్చేటప్పటికి మంచిదీ అయ్యేమరి. మన మనస్సునిబట్టి మనుష్యుల్నే కాక అకాడమిలని, విశ్వవిద్యాలయాలనీ వీలయితే ప్రపంచాన్ని మార్చేవారమే మనం.

రచయిత్రులు సాహిత్యాన్ని విశేషించి నవలాప్రపంచాన్ని పాడుచేశా రని అన్నారు. నవలానికి నవలలమీద వున్నంత అధికారం మనకివుందా? వారన్నట్లు సర్వ సమగ్రానందం అనేది కావ్యానికి (అదేనవలకి) పరమావధి అయితే అటువంటిఆనందం వేయిపడగలు, నారాయణరావులలో కొరవడి, సంసారవృక్షంలో సర్వసమగ్రంగా వుందా? సర్వసమగ్ర సంతోషం కనసాహిత్యం శృంగారసాహిత్యం చాలామందికి కలిగిస్తాయి. గుణాత్మకం అంటే యేగూపమైన గుణం? యెవరికి, అభిమానులకా, సహృదయులకా, సామాన్యపాఠకులకా? ఏమైనా నవలాల నవలా స్తాహిత్యాన్ని అకారణంగా సంసారవృక్షాన్ని విమర్శించే సంవర్థంలో విమర్శించడం బాగులేదు. రచనా విమర్శలో మితిమీరి అతివ్యాప్తిగోషంలో జరగే విమర్శ అనుచితమే అవుతుంది. అకాడమిని గుప్త గ్రంథాలని పురస్కరించే అకాడమిని మన

అభిమాన సంసారవృక్షానికి బహుమానం యిచ్చిందని మెచ్చుకోవడం సంసారవృక్ష రచయితని మెచ్చుకున్నట్లా ? నిందించినట్లా ? గ్రంథం విలువని కట్టడానికి సాహిత్య తరళ క్తులు పూనుకుంటున్నాయని అనడంకూడా స్వవచన వ్యాఖ్యలంగానే వుంది. రచయితమీద రచనమీద పాఠకుల దుచిభేదాన్ని బట్టి యిష్టానిష్టా లుండ వచ్చు. కాని దేనిని విమర్శిస్తున్నామో దాని పరిమితికి మించి వ్యవహరించడం విమర్శ అనిపించుకోదు. శ్రీ సోమసుందర్ చెప్పారే ఆరెండు నవలలలో ఆరచయితలు చేశా రనే గోషం, స్థానసర్వస్వం నిక్షేపించాలన్న తాపత్రయం తమలోనూ వున్నట్లే. తామితగుల నాక్షేపించడం యేమిటి? గుర్రాజుపెళ్ళిలో సుర్రాజుకోపోగు అన్నట్లుండ కూడదు విమర్శ. విమర్శ అతివ్యాప్తి అవ్యాప్తి గోషగళితమై విస్పష్టంగా వుండాలి. వేయిపడగలూ నారాయణరావు సచ్చకపోవచ్చు. దానికేమి నచ్చితరాలని జీవో రేమీ లేదు ఎవరుచిభేదం నారి. కావాలంటే ప్రత్యేకంగా ఆరెండిటి మీదా వేర్వేరుగానో సంయుక్తంగానో విమర్శ ప్రయవచ్చును. అది బాగుంటుంది. అంతే కాని సైంధవవధ సమయంలో సైంధవుడు కృపాశ్వత్థామానులని చాటుచేసికొని బాణాలు విడిచినట్లు శ్రీ సుదర్శనంగారి సంసారవృక్ష పరమర్శలో ఎలా విసరడం విమర్శకునకూ, వారికీ, సహృదయులకీ మేలుకాకాలదు. సంసారవృక్షానికి వేయిపడ గలకీ, నారాయణరావుకీ సంబంధం మేమిటి ? సంసారవృక్షానికి స్వస్థీయ గంగాధరం గారి స్మృతిక పురిస్కారం లభించి దన్నాడు చాలా సంతోషం. ఇంకా మరిన్ని బహుమతులు కావాలనే మాతౌరిక. వస్తాయికూడా. అప్పుడు వారు డబ్బయినిమిషాల దీగోపన్యాసం యిచ్చామన్నారు. ఈవ్యాసంలో యంతకుముందు తెలిపినట్టిదేనా ? లేక సంసారవృక్షాన్ని గురించా ?

విమర్శలో వేయిపడగలు, నారాయణరావు, రచయిత్రులు, అకాడమీల నింద ముంచిదికాను. విమర్శ సహృదయహారిగా వుండాలికాని అభిమానుల్ని పైకెత్తేస్తూ గుర్తుకు వచ్చినవారిని నింజేస్తూ విషయసంబంధం లేకుండా వుండరాదు. ఈ విష యంలో అభిమాన రచయితగారి అభిప్రాయం తెలుసుకొని చూడవచ్చును. సుదర్శ రహితములైన విమర్శలు రచయితకుఁగాని విమర్శకునకు గాని సహృదయ పాఠకులకుఁ గాని సహాయకారులు కావు. అప్రసక్తములైన వాటి విమర్శరాగూడ దన్న పుడు మితి మీరుట మరింత యనాచిత్యము.

సంసారవృక్షముపై విమర్శను వాయిదా వేసితిని. ఇట్టి పాక్షికములు, అనుచిత మాలు, అయిన విమర్శనాపద్ధతులను మాని నిర్వక్రము సరళముఅయిన ఘోరంలో విమ ర్శించడం మంచిది. కావాలనుకుంటే రచయిత్రుల్ని వేయిపడగల్ని, నారాయణరా వుని, అకాడమీలనీ సక్రమంగా సోదాహరణంగా వేరే ప్రత్యేకంగా విమర్శించుట యుక్తతరము. ఈపద్ధతి మంచిదికాదని సహృదయుల పక్షాన విజ్ఞప్తి చేస్తున్నాను. పాక్షికదృష్టితోగాని మితిమీరిన విధానములోగాని కాక ఔచిత్యముమీరని విధాన సంసారవృక్ష విమర్శనను కొలదికాలములో ప్రచురణ కీయగలను. - శ్రీ సుప్రసన్న.

హేమంత సంక్రాంతి!

— ఆచార్య భావన్, ఎం. ఏ.
తెలుగుశాఖ, ఆంధ్ర విశ్వవిద్యాలయం.

హిమము వర్షించెడివేళ
తమము వీడెడివేళ
వెలుగువనిత తొంగిచూచెడివేళ
కలకూజితములు శ్రవణపుటముల సోకెడివేళ
హర్ష హృదయాల నధివసించె
శ్రీమంతమా హేమంత సంక్రాంతి!
రమణుల రంగవల్లులు రహిమించెడివేళ
పసుపు కుంకుమల సిరులు శోభించెడివేళ
పుష్పాలంకృత గొబ్బిముత్తైదువలు కొలువుదీరెడివేళ
గోమాతలు పూజ లందుకొనెడివేళ ...
ముద్దబంతులు బ్యారాల మరులు గొలిపెడివేళ
చేమంతులు ఇంతుల కుగుల కులికెడివేళ
గాజుల గలగలలు సందడించెడివేళ
నవ్యాంబరాభరణాల పరువాలు పసలూరించెడివేళ ...
హరిదాసుల హరికీర్తనలు మిన్నముట్టెడివేళ
బసవన్నల కాలిగజ్జెలు 'ఘల్లు' న మ్రోగెడివేళ
మంగళతూర్యముల మహి నుంజులమై యొప్పెడివేళ
గానధర్మ సౌరభాలు దిగంతాల గుప్పెడివేళ ...
నూతన దంపతుల నవానురాగాల ననలు విచ్చుకొనెడివేళ
పిన్న పెద్దల ఆనందభావాలు అధిగమించెడివేళ
ఇష్టమృష్టాన్న సంపదలు సంతృప్తిని సంతరించెడివేళ
బొమ్మలకొలుపుల - ఆటపాటల బాలబాలికలు క్రీడించెడివేళ ...
మేషయుద్ధాలు మనసు నలరించెడివేళ
కోడిపుంజుల కవ్వంపులు కనులవిం దొనరించెడివేళ
జూదాలతో జగము మైమరచి జోగెడివేళ ...
ఎటుజూచిన చైతన్యము చిందులు తొక్కెడివేళ
ఎటుజూచిన ఆంధ్రత్వము స్వేచ్ఛగ విహరించెడివేళ
ఎటుజూచిన జాతి సంప్రదాయపు టేగులు ప్రవహించెడివేళ
ఎటుజూచిన ప్రజావాహినీ ప్రమాదపుష్పములు వికసించెడివేళ
హర్ష హృదయాల నధివసించె
శ్రీమంతమా నీమకర సంక్రాంతి!

రాజకీయ సంక్షోభము

ఈ సంవత్సరాగంభము నుండి దేశ వ్యాప్తముగాను రాష్ట్ర పరిధులలోను, రాజకీయ సంచలనం ఉద్భవతంగా చెలరేగింది. ఒకవంక ఆమెరికా ఆధ్యక్షులు, బ్రిటిషు ప్రధాని భారతదేశాన్ని సందర్శించి సుహృద్భావ సంబంధాలని పెంపొందించుకోవడానికి ప్రయత్నించడం కొంతవఱకు శుభావహంగా తోస్తున్నది.

మొన్న మొన్నటి వరకు పాలకపక్షమైన కాంగ్రెసు సంకుచిత స్వభావ కాశాల వల్ల నిలువునా చీలిపోవడంతో దేశ రాజకీయ వాతావరణం కలుషితమైపోయింది. ఇతర రాజకీయ పక్షాలయినా అందుకు పూర్తిగా భిన్నంగా నడుస్తున్నాయని చెప్పలేం. కొన్ని రాష్ట్రాలలో శాసనసభల ఎన్నికలు కొలది కాలంలో జరిగి నుండగా ఇట్టి సంక్షోభం తలెత్తడం దేశక్షేమానికి ఎటువంటి పరిణామాలు కలుగుతాయో అనిపించక మానదు. అన్ని రాజకీయ పక్షాలూ ప్రజాస్వామ్య విధానాన్నత్యమును గుఱించి గొంతెత్తి ఘోషిస్తూనే ఉన్నాయి. ఆదర్శాలూ ఉత్తమలక్ష్యాలూ మాటలలో ధ్వనించడమే కాని క్రియాగోశూన్యమే గోచరిస్తున్నది. పార్టీ మార్పులు, వాగ్దానాలు, పరనిందలు, పదవీ వ్యామోహాలు, బేరసారాలు, పంపకపుటాలోచనలూ విరివిగా సాగిపోతున్నాయి. ఏ పార్టీకీ నిర్దిష్టమైన నిరుష్టమైన సిద్ధాంతాలూ, వాటిని నిష్కర్షగా అమలుజరిపే చిత్తశుద్ధి, మృగ్యమై పోతున్నాయి. స్వశక్తి మీదకంటే పరుల బలహీనతమీద ఆశాసాధాలు నిర్మించుకొనే బలహీనతత్వం పెచ్చు పెరిగిపోతూ వున్నది.

కుల మత ప్రసక్తి విస్తృతంగా పరిశీలించబడుచున్నది. జౌరన్యపూరిత, బలప్రద వ్యసలు కూడా జరిగడానికి అవకాశం లేదు అనలేకుండా ఉన్నాయి.

ఎలక్షనులలో పోటీచేసే అర్హతలలో తప్పుకుండా గెలిచే స్తోమతు ఉండడం ముఖ్య అర్హతగా ఆన్ని పార్టీల వారూ భావిస్తుండడం గమనింపదగ్గది. ఆపమార్గములలో గెలవడం కంటే ఓడిపోవడానికైనా సిద్ధపడి పరిశుద్ధ సిద్ధాంతాలతో పంశుద్ధ విధానాలతో పోటీచేసే ఆలోచన కొలది ముంసోనైనా కనబడదు. ప్రజా సేవకి పదవి ఒక్కటే ఉత్తమ మార్గం అనీ, అందునా మంత్రిపదవి అత్యంత ముఖ్యం అనీ, అది సాధించడానికి ఎట్టి కుచ్చితపు మార్గాన్నైనా అవలంబించక తప్పదనీ భావింపని ఆభ్యర్థి ఇంచుమించుగా ఒక్కరూ కనబడరంటే ఆశ్చర్య పడవలసిన పనిలేదు.

అయితే ఓటర్లు నిగతురాస్యులైనా, విద్యాధికులైనా, సామాన్యులైనా ఎటువంటి వారికీ ఓటు చేయాలనే విషయంలో కొంచె వివేచనాయుతంగా ఆలోచించే స్థితిలో కొంతవఱకు ఉన్నారనే విషయం కొంత ఆశావహంగా ఉన్నది. వ్యక్తిగతంగా చాల అంశాలలో ఉత్తమ కీలం గల వ్యక్తులు కొందరైనా ఎన్నుకోబడటానికి దీనివల్ల కొంత అవకాశం కనిపిస్తున్నది. శాసన సభ్యులుగా ఎన్నుకోబడటానికి కావలసిన ముఖ్య లక్షణాలని గుఱించి ముందుముందు కొంచెం దర్శించగలం.

- సంపాదకుడు.

ఈపక్షంలో

సాహిత్య సభ :

1-1-1978 తేదీని రాజమండ్రి హుషారుక్లబ్బు యాజమాన్యమున ప్రీతి లక్ష్మీనరసమ్మ కాన్వెంట్ స్కూలులో సాహిత్య సభ జరిగినది. సభకు విచ్చాన్ శ్రీ బులుసు సీతారామశాస్త్రి గారు అధ్యక్షత వహించారు.

ఆంధ్ర యువత సంస్కృత కళాశాల ప్రిన్సిపాలు భాషాప్రవీణ, విద్యాప్రవీణ STPV కోనప్పాచార్యులుగారు భవభూతి ఉత్తర రామచరితమును గురించి సుమాగు గెండు గంటలసేపు మహోపన్యాస మొసగిరి. ఉత్తర రామచరిత మందలి రసము కరుణ రసమే యనిరి. వీరశృంగారములలో నొకటి ప్రధాన రసముగా నుండవలెనను లక్షణము కూడా తప్పకుండ పాటింపనక్కర లేదనిరి. లక్ష్యములను బట్టి లక్షణము లేర్పడుటే క్రమవిధాన మనిరి. రామాయణ-నాటక కథల భేదమును, అందలి బౌచిత్యమును, వివరించి, ముఖ్య స్లోకము లందలి రసభావములను విశదీకరించిరి.

అధ్యక్షులు మాటలాడుచు భవభూతి మహా పండితుడు, మహా కవియు ననిరి. ఉత్తర రామచరితము మాట చెప్పగ నే తేహి నో దివసా గతాః, యథాస్త్రిణాం తథావాచాం సాధుత్వే దుర్లబో జనః, లోకకానాం హి సామూహాం అర్థం వా గను నగ్రతే, ఋషీణాం పునరాద్యానాం వాచ మగ్ధోనుభావతి, యది వా జానకీ మపి

ఆరాధనాయ లోకస్య మోక్షం నవ్యతే మనః - మున్నగు లోకోత్తర సూక్తులు స్మృతికి వచ్చినవిరి. ఉత్తర రామచరిత రచనానంతర లక్షణము తెవ్వైనా కరుణము కూడ ప్రధానరసము కావచ్చునని నిబంధించిరేమో పరిశీలింపవలసి యున్నదనిరి.

మహా కవయిత్రి అస్తమయం :

31-12-77 తేదీని మహా కవయిత్రి కవి సార్వభౌమ పుత్తి కల్లూరి విశాలాక్షమ్మగారు డెబ్బది తొమ్మిదవ యేట విశాఖపట్టణములో కుమారుని సన్నిధిలో పరమ పదము జేసిరి. భారత కథామృతము మున్నగు ఉద్గ్రంథములను సుమాగు ననుబడింటిని ప్రసన్న సుందర శైలిలో రచించి యనేక సన్మానములందిన విగుషీమణి విశాలాక్షమ్మగారు. భగవంతుడామె కార్యశాంతి ప్రసాదించు గాక.

స న్మా న స భ :

బహు గ్రంథ రచయిత, విమర్శకుడు శ్రీ ఆర్. యస్. సుదర్శనం గవర్న మెంటు ఆర్ట్స్ కాలేజి ప్రిన్సిపాలుగారికి సీతంపేట ఉప గ్రంథాలయములో 8-1-78న ఘనమైన సన్మానము జరిగినది. ఇటీవల వారి 'సంసాగ వృక్షం' నవలకు ఆంధ్ర సాహిత్య అకాడమి వారి బహుమానము లభించిన సందర్భమును పురస్కరించు కొని యీ సన్మానం జరిగినది. ప్రముఖుల నేతలు వారి వివిధ గ్రంథముల ఉత్కృష్టతను సాదాహరణ విమర్శ పూర్వకంగా ప్రస్తుతించిరి.

—* రచయితలకు మనవి *—

సంతకేపముగను, సౌమనస్యముతోఁ గూడినవిగాను, నుండు విమర్శనాత్మక రచనలకు స్వాగతము. గ్రంథవిమర్శకుఁ బ్రాముఖ్యము. ఔచిత్యము మీఱని అభిప్రాయ భేదములకు సముచిత గౌరవము. వాఙ్మయమునఁ జేరఁదగు వివిధాంశములపైఁ దమ రచనలు పంపి చూకుఁ జేయుఁతనీయఁ బ్రార్థన. రచనలు సరళగ్రాంథికములతోఁ గాని, శిష్టవ్యావహారికములతోఁ గాని యుండవచ్చును.

వివాదాస్పదములుగాని, చట్టబద్ధమైన, మత, రాజకీయ, ఆర్థిక, శాస్త్రీయ, విజ్ఞాన, పారమార్థిక, సాహిత్యాదులకు సంబంధించి వివిధప్రక్రియలకుఁ జెందిన ఏవిషయములమీఁది రచనలనైనఁ బ్రచురించుట చూ యభిలాష.

రచన చూకుఁజేరిన వాగముగోజులతోఁ బ్రచురింపఁ స్వీకరించిన విషయము రచయితలకుఁ దెలుపఁబడును. స్వీకరింపఁబడనిరచనలు త్రిప్పిపంపుటకు తగిన తపాలా స్టాంపులు రచనలతోపాటు పంపవలయును.

క్రొత్త పుస్తకములను గెవ్వుకొని పంపువారు గెండుకాపెలు పంపఁగలరు. పంపఁబడిన ప్రతి పుస్తకముమీఁదను ఫీలయినంతవఱకు గెవ్వు ప్రచురింపఁబడును.

— ఎ డి ట రు.

F o r

Five Pandits Notes

X Telugu, English, Hindi, Inter Telugu, English,
B. A., B. Com., B. Sc., Telugu

B. V. & CO., Innispeta, Rajahmundry-1.

—* ప్రకటన రేట్లు *—

పూర్తి పేజీ	రు. 40 - 00
$\frac{1}{2}$ పేజీ	రు. 25 - 00
$\frac{1}{4}$ పేజీ	రు. 15 - 00
$\frac{1}{8}$ పేజీ	రు. 8 - 00

వినరములకు ఎడిటరు & పబ్లిషరు పేర వ్రాయండి.

ఉ ద్ధృ య ము లు

1) నిర్వచన మహాభారతము (పదునెనిమిది పర్వములు)	రు. 50—00
2) నిర్వచన అధ్యాత్మ రామాయణము	రు. 20—00
3) నిర్వచన మహాభాగవతము	రు. 30—00
4) శ్రీ వేంకటేశ్వర విజయము	రు. 25—00
5) కుందమాల నాటకము	రు. 5—00
6) వేణీ సంహార నాటకము	రు. 5—00
7) గీత రామాయణము వాల్మీకమునకు గీతములు (అచ్చులో)	
8) దేవీ భాగవతము	రు. 5—00
9) శతక సంపుటములు ఒక్కొక్కటి	రు. 5—00

కృతికర్త : ప్రకాశకుడు :

బు లు సు వేం క టే శ్వ రు లు, ఎం. ప.

10-5-5 రామారావుపేట, కాకినాడ-4.

